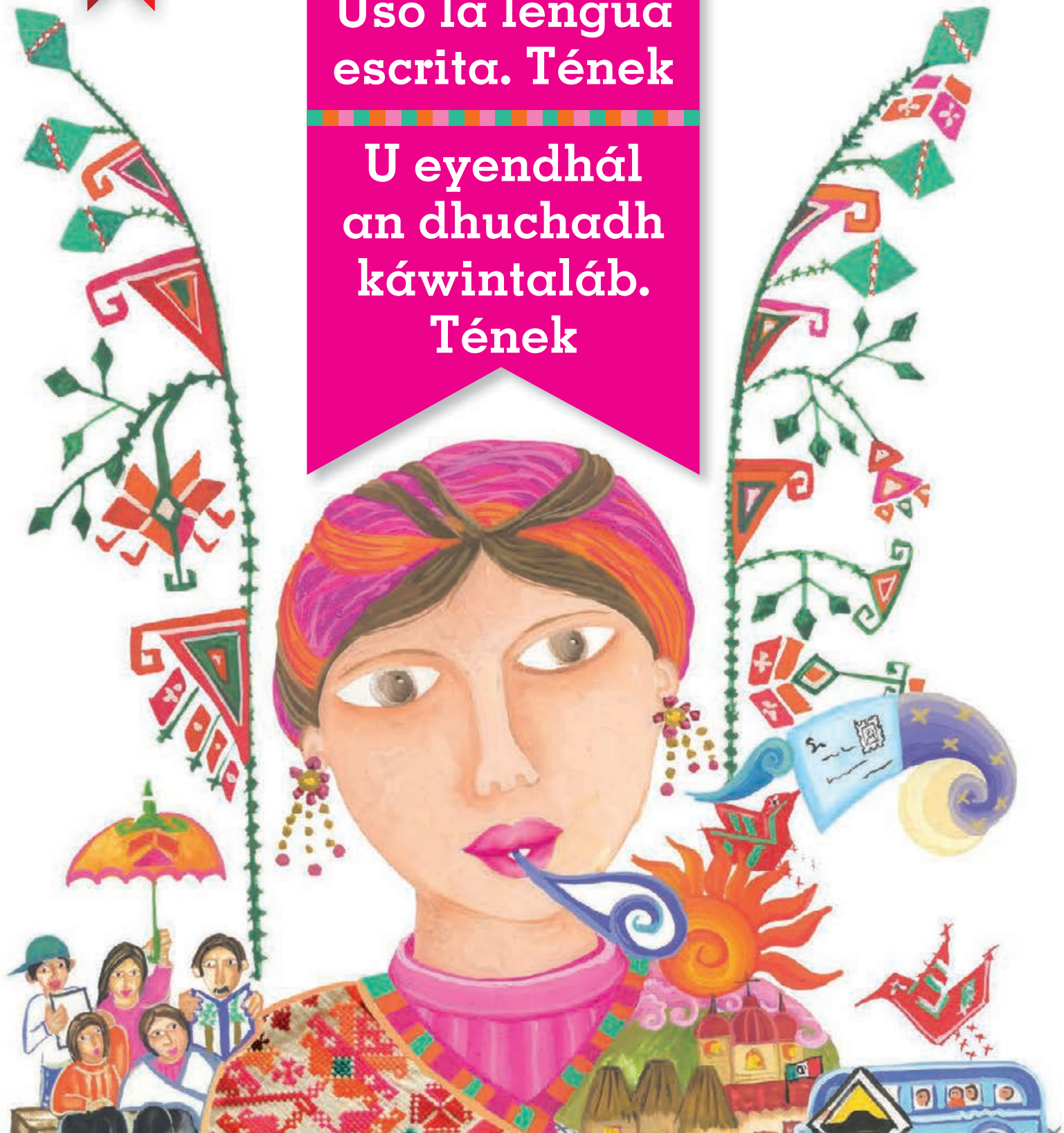


Uso la lengua
escrita. Tének

U eyendhál
an dhuchadh
káwintaláb.
Tének





MEVYT
Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Flavio Fosado Torres

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante de tének
Ernestina González Abad
Francisca Pérez Hernández
Ana Tolia Reyes Hernández
Juan Bautista Méndez Rosa

Asesoría académica de la adaptación para
la población hablante de tének
Guillermina Duarte Hernández

Revisión técnico
Liv Kony Vergara Romaní

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Ricardo Figueroa Cisneros
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Laura Angélica de la Torre Rodríguez
Hugo Fernández Alonso
Gabriel Nieblas Sánchez

Diseño de interiores
Mónica Rivera Ochoa

Diseño de portada
Fabiola Escalona Mejía

Diagramación
Mónica Rivera Ochoa
Ricardo Pérez Rovira

Ilustración de interiores
Ismael David Nieto Vital
Mario Grimaldo González
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Ricardo Figueroa Cisneros
Melquiades González Becerra
Irvin Richard Zela Vázquez
Pamela Saavedra Hernández
Octavio Jiménez Quiroz

Ilustración de portada
Cristina Niizawa Ishihara

Fotografía
Pedro Hiriart y Valencia

Este material tiene como antecedente la primera edición del Folleto *Juegos con imaginación* del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Compilación: Fabián Jiménez Flores, Adriana Bautista Vargas, Gonzalo Hernández Mendiola. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández, Jorge Alberto Nava Rodríguez. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Laura Sainz Olivares. Diseño gráfico: Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Gerardo Rinconcillo Pérez, Benjamín Granados. Diagramación: Jorge Alberto Nava Rodríguez, Juan Pablo Rosas Mora, Norma García Manzano.

Uso la lengua escrita. Tenek. MIBES 5. Folleto *Juegos con imaginación*. D. R. 2012 © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Impreso en México

Ólnaxtaláb xek'lek

Índice

Ajuntal an xek'lek

Página

Tejwa'médhomtaláb	6
Presentación	6
1. ¿Jant'odha' tu dhucháb?.....	7
2. Zurciendo sílabas	8
3. Ti kin aliy.....	9
4. Adivina qué es	10
5. Játs o yab já'.....	11
6. ¿Qué quiso decir?.....	12
7. Ju'táj tin ne'ets.....	13
8. Descifra lo que quiso decir.....	14
9. An káwchik axi k'ibenek.....	15
10. Palabras sinónimas y palabras antónimas.....	16
11. ¿Jawa' játs an bél axi alwa'?.....	17
12. Búsqueda de la familia	20
13. ¿Jant'odha' tu dhuchnal u bij?.....	21
14. Sopa de letras	22
15. Ti kin kidhbay	22
16. Detective de títulos	23
17. Ka aliy an bijlábchik	24
18. Memorama de documentos	25
19. Ka exla' ju'táj tin ne'ets.....	31
20. En búsqueda de cualidades	32

21. Ki alchij in juntal an putudh tsalapchik	33
22. Cuadrados y triángulos	35
23. Ti kin kidhbay	36
24. Constelaciones	37
25. Pilchik	38
26. Memorama de oficios	39
27. An káwchik axi jununúl	45
28. La pesca de verbos	46
29. Ka t'uchiy an tsakam mulchik	47
30. ¿Cómo se dice?	48
31. U áynál an bél k'al an t'ó'olchik	49
32. El orden de las cosas	50
33. An tsakam atáj ani an káwchik	52
34. Destrabalenguas	53
35. Ki tek'dha' an tsabal	54
36. Adivina, adivina y sabrás qué es	55
37. Ik'ow juchudh pemchikl	56
38. Las palabras escondidas	57
39. An tse'tsem	58
40. Juguemos a cambiar las palabras	59
41. An ómáts	60
42. ¿De qué producto se trata?	61
43. Ka junkúxliy	64
44. La relación de figuras	65
45. Wanaj tu bichówil	66

46. La construcción de oraciones.....	67
47. Ju'táj til ne'etschik	68
48. La elección correcta	70
49. Ne'ets ka lej alwá' punuw an yab putudh tsalapchik	71
50. Vamos a determinar palabras	73
51. An ts'akchixtalábchik	74
52. Mi contrario	76
53. Xi yab a exlanchal an káwchik	77
54. ¿Quién es mi opuesto?	78
55. U ulel ti tsakam kandéla	79
56. Acierta la palabra correcta	83
57. An balixtaláb k'al an waliláb	84
58. Crucigrama de la princesa	85
59. An tsa'chik	86
60. Buscando la imagen perdida	87
61. Ti bá' an ja'chik	88
62. Los enamorados se encuentran	90
63. Ankonowixtalábchik	91
64. Crucigrama del callejón	93
65. An pakdha' dhuche'chik	94
66. El laberinto del nahual de Tlacotepec	95
67. Tukum ani pulíl kubdhomtaláb	96
68. La palabra invisible	97
Ts'ejkantaláb / Soluciones	98

Tejwa'médhomtaláb

Presentación

A axé' xi tsakam dhuche' in kwa'al jun kwenél i ubat'intaláb axi ne'ets ka ejtow ka ts'ejka' k'al in tolmixtal a tsalpanchixtal. Wa'ats jún i píłchiktaláb abal jant'odha' ti ka ts'ejka', kwa'al ka k'ot'biy, ka putundha', ka k'elbay, k'e'atchik ani ka eyendha' patal a met'axtal.

A axé' xi tsakam dhuche' k'wajat ts'ejkadh k'al i ubát'lábchik abal ka puwedha' a ejtontal ti lábkáw ani k'al a tének káwintal k'al jun kwenél i ubát'lábchik axi ne'ets ti tolmiy kit tsalpaxin k'al a tének káwintal ani ti lábkáw.

Ka t'ila' abal axi in lej jalbíl játs abal, tam ka t'aja' an t'ojlábchik ti axé' xi eyextaláb, kit kulbéj k'al jawa' a t'ajál.

¡Kit ubát' ani kit kulbéj!

Este folleto contiene una serie de juegos que podrás solucionar con la ayuda de tu imaginación. Existe gran diversidad de formas para resolverlos: Tendrás que dibujar, completar, ordenar, etcétera. También deberás utilizar toda tu observación.

El folleto está compuesto por juegos que te ayudarán a desarrollar tu aprendizaje del español y de tu lengua indígena.

Recuerda que lo más importante es que al realizar las actividades de este material, disfrutes lo que haces.

¡Juega y diviértete!

Ubat'intaláb 1. ¿Jant'odha' tu dhucháb?

Ka tamkuy an káwchik k'al an dhuche' k'al jawa' ti kidhbanal.

1. xe' _____ intaláb

2. _____ én

ts

3. wa' _____ intaláb

ts'

4. _____ o'may

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 2. Zurciendo sílabas

Une con una línea las sílabas y forma una palabra. Observa el ejemplo.

llu	ma	
lla	llo	
se	rar	
llo	via	lluvia

lla	bo	za	
be	ba	llo	
ce	chi	ro	
cu	ve	llo	
ca	lle	lla	

Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 3. Ti kin aliy

Ka aliy ani ka mapuy an káwchik axi k'wajat tsink'odh ti bá' an maplab.

kek'axtaláb

k'ák'

junku

kulbél

lák'

lák

ok

ók'

k'alam

kalám

k	a	l	á	m	t	ó	k'	k'	k
ts	x	l	ch	t'	o	k	l	á	u
u	v	a	w	l	á	k	e	k'	l
x	e	k'	a	x	t	a	l	á	b
s	t	u	j	u	n	k	u	w	é
t	c	k'	r	ts'	u	r	m	k'	l
ch	ts	ch'	j	k'	a	l	a	m	t

Kit wichiy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.



Juego 4. Adivina qué es

Lee las adivinanzas y acomoda las letras en los cuadros para saber qué es.

Algo suena en mi interior
tan fuerte que me confunde,
pero se alza y se difunde
hasta ser más que un clamor:

AMCANPA

--	--	--	--	--	--	--

De bello he de presumir;
soy blanco como la cal.
Todos me saben abrir,
nadie me sabe cerrar:

HOU EV

--	--	--	--	--

A cuestas llevo mi casa.
Camino sin tener patas.
Por donde mi cuerpo pasa
queda un hilillo de plata:

ROCALAC

--	--	--	--	--	--	--

Zumba el vuelo vibrador.
En su casa todo es oro.
Trabaja haciendo un tesoro
con lo que le da la flor:

AAJEB

--	--	--	--	--

Si preguntas mi nombre,
mi inicial está en guante
y mi segunda letra
anda siempre ambulante.
La tercera y la cuarta
se hallarán en total.
Soy el más listo y guapo...
pero el menos cordial:

AGOT

--	--	--	--

Ubat'intaláb 5. Játs o yab já'

Ka kidhbay an káwchik k'al an janidh dhuche' axin tomnál.

1. konowixtal_____b

á

a

2. dhuchl_____b

á

a

3. kulbetn_____malak

á

a

4. _____w

ú

u

5. _____tsun

ú

u

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 6. ¿Qué quiso decir?

Lee las palabras y su significado, y completa las oraciones.

voto	forma del verbo votar	bello	hermoso
boto	forma del verbo botar	vello	pelo del cuerpo
bota	calzado	bacía	vasija
vota	forma del verbo votar	vacía	sin contenido
bacilo	microbio	bienes	fortuna, capital
vacilo	forma del verbo vacilar	vienes	forma del verbo venir

La _____ de María está descosida.

Sonia dejó los _____ para sus hijos.

¿Tú _____ el viernes?

Ubat'intaláb 7. Ju'táj tin ne'ets

Ka kidhbay an yab putudh tsalapchik k'al an jalk'ux bijláb atikláb o an juniknom axi in tomnál.

naná'
jajá'
it
u

1. _____ in káw.
2. Tatá' _____ nújul.
3. _____ u t'ojnal.
4. Jajá' _____ beldhom.

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 8. Descifra lo que quiso decir

Lee los textos y escribe el significado de las palabras que están en negritas en el cuadro de abajo.

¡**Vaya!**, **valla** que saltó el
caballo bayo!
El **aya** hallaba bayas debajo
del **haya**.

Vaya con la **baya** del haya
que se **halla** allá en la valla.

(original de Nacho Guillen)

Juan **tuvo** un tubo,
pero el tubo que tuvo
se le rompió
y para recuperar
el tubo que tuvo,
tuvo que comprar un tubo
igual al **tubo** que tuvo.

vaya	
valla	
baya	
aya	
haya	
halla	
tuvo	
tubo	

Ubat'intaláb 9. An káwchik axi k'ibenek

Ka aliy an káwchik axi k'wajat k'ibenek ti *morral* abal ka putundha' an putudh tsalapchik.

1. Naná' u yejenchal an _____ abal ki t'aja' an k'wa'chim.

epchal, pát,
toltom, olom,
t'idhab

2. Jajá' in tsemdha' an _____ abal ki k'apuw.

its, olom,
toltom,
pákax, píta'

3. Tatá' a aliyal a _____ abal tu t'ilom.

toltom, tátaj,
epchál, itsán,
tsilin

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 10. Palabras sinónimas y palabras antónimas

Lee las oraciones y complétalas con las palabras que están en los tarjeteros.

1. El gato negro es _____, pero cuando cayó al pozo quedó _____.
2. Aquel becerro es _____, antes estaba _____.
3. El hijo de mi hermano es _____, pero a veces parece _____.

bello,
hermoso,
bonito,
precioso



feo, horrible,
monstruoso,
deforme

delgado,
esbelto, flaco,
chupado,
seco,
esquelético,
famélico



gordo, obesa,
regordete,
rechoncho,
corpulento,
robusto

inteligente,
brillante,
abusado

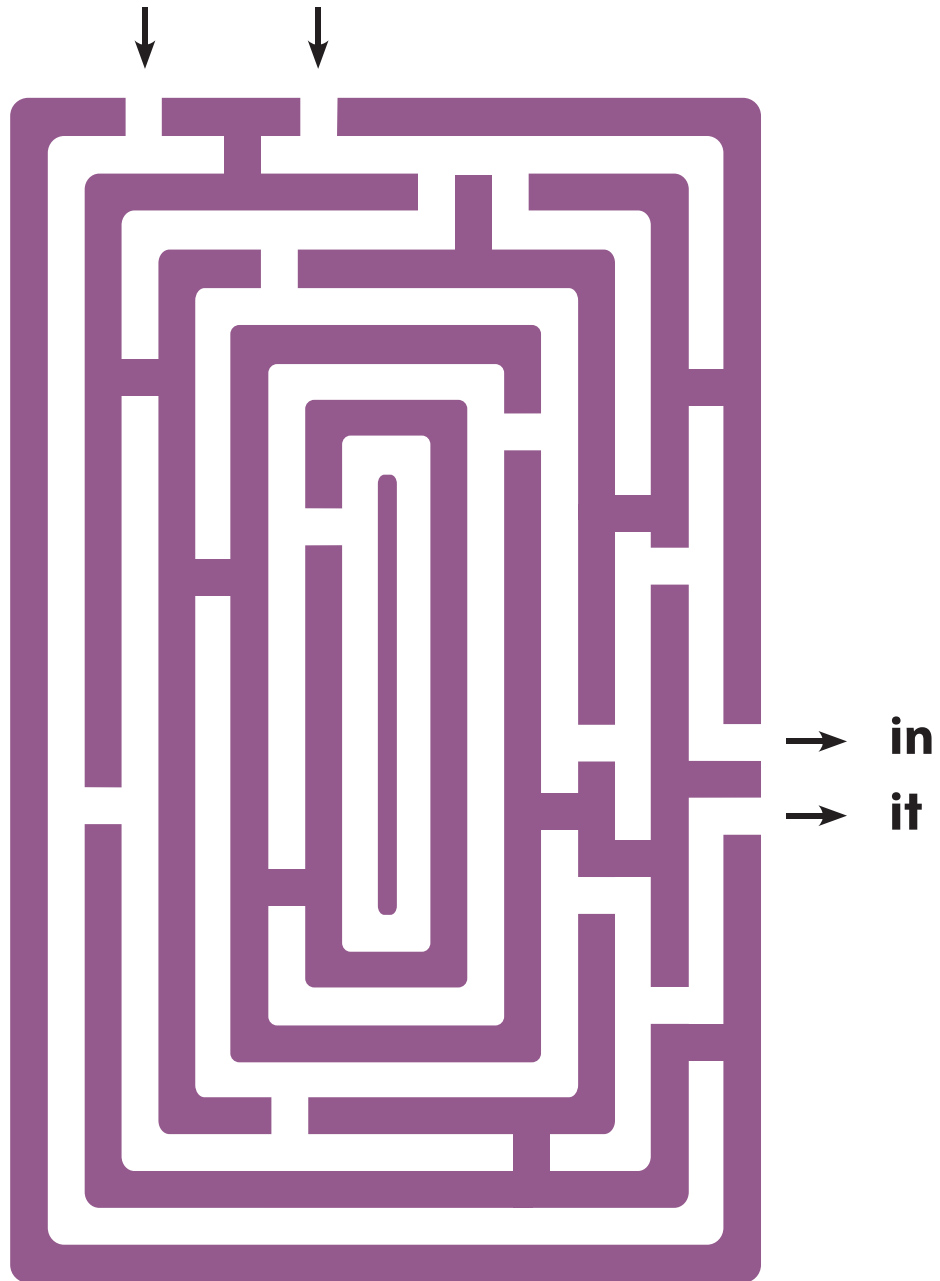


conchudo,
atontado,
avisado,
bobo

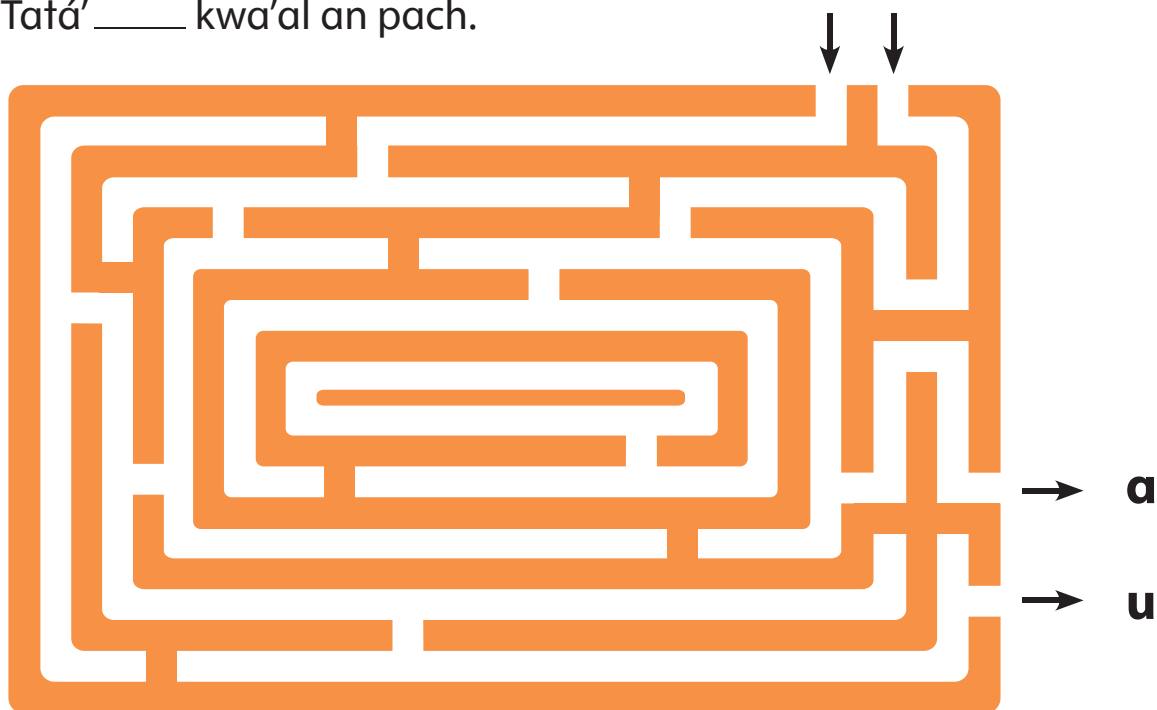
Ubat'intaláb 11. ¿Jawa' játs an bél axi alwa'?

Ka t'ipoy an alwa' bél, ka aliy an pejach axi kin putundha' an putudh tsalapchik.

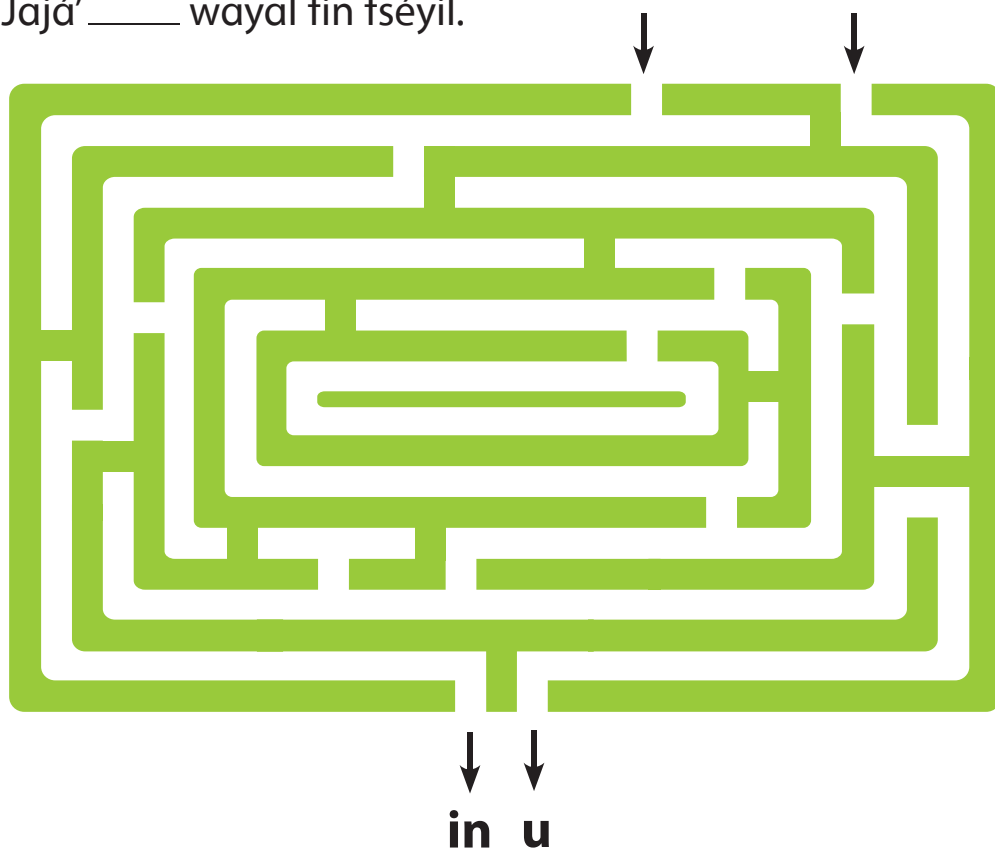
1. Jajá' _____ yejenchal an matsét.



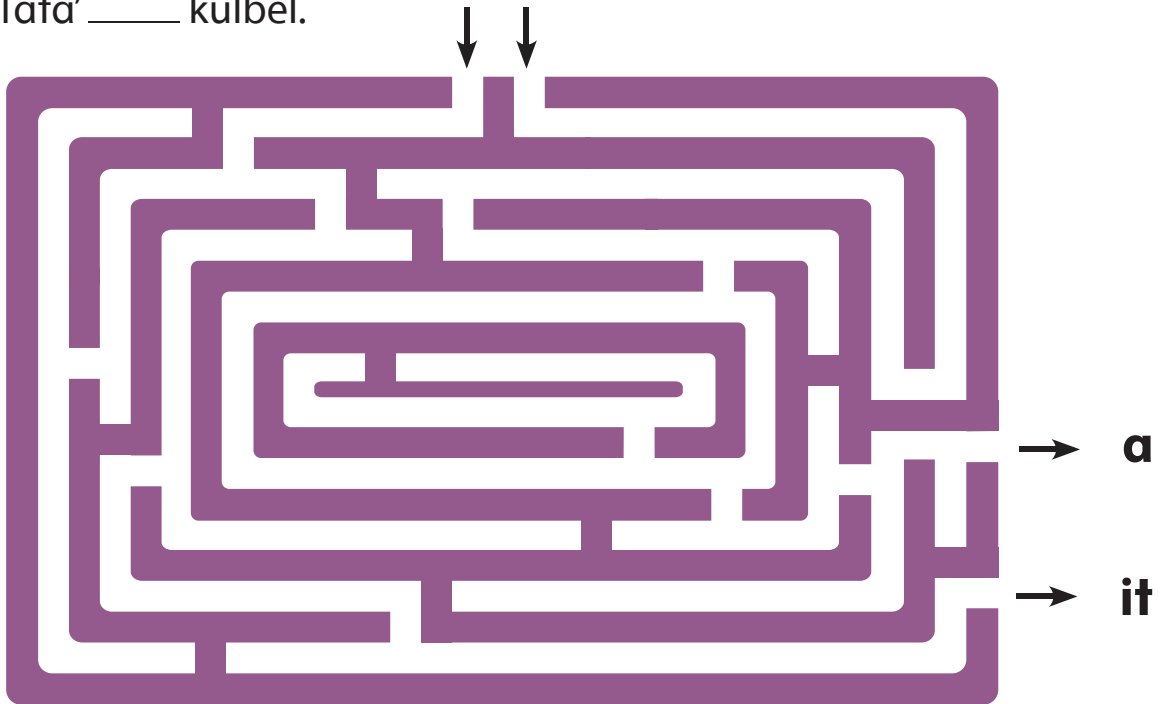
2. Tatá' _____ kwa'al an pach.



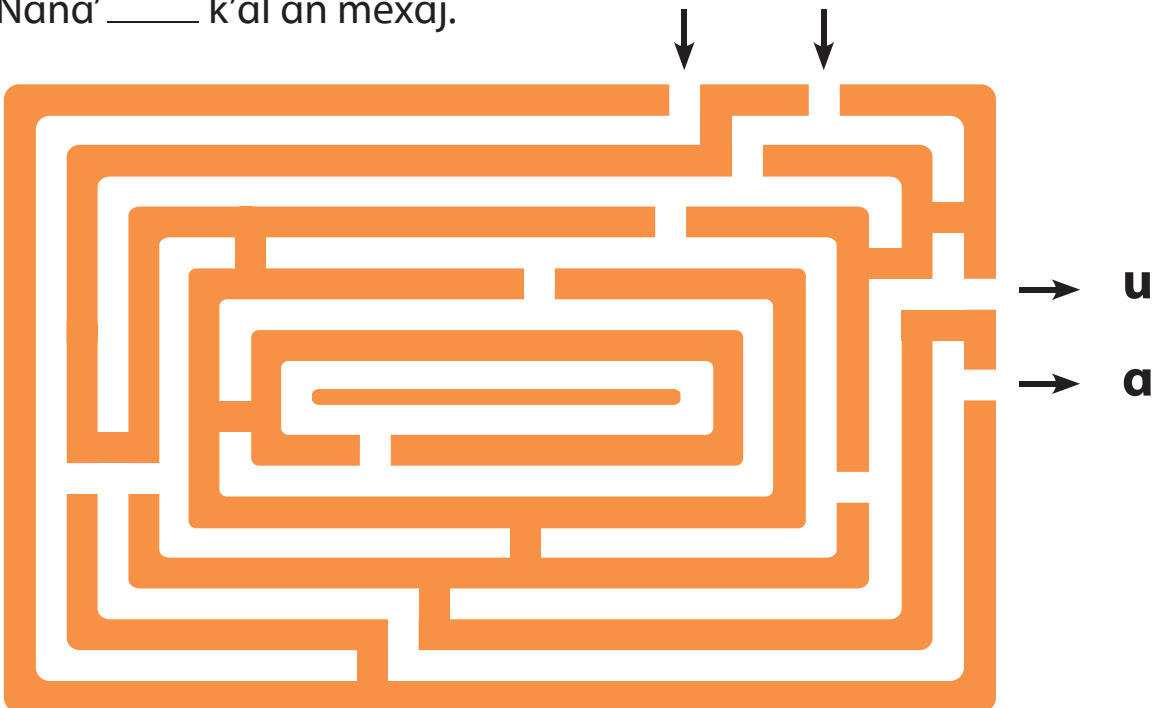
3. Jajá' _____ wayal tin tséyil.



4. Tatá' _____ kulbél.



5. Naná' _____ k'ál an méxaj.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 12. Búsqueda de la familia

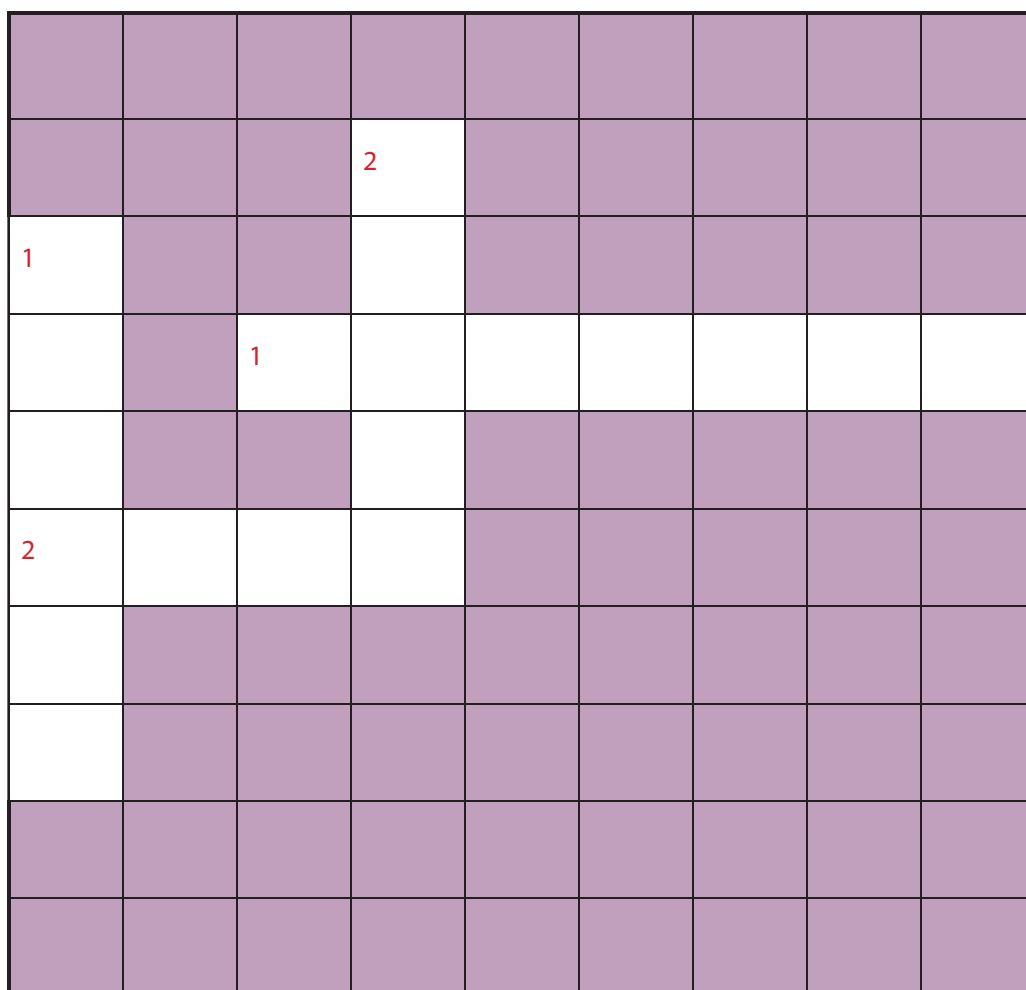
Identifica las palabras de los enunciados que tienen relación entre sí y resuelve el crucigrama.

Horizontales

1. Mario vende camas, libreros, mesas y sillas.
2. Diana lavó vestidos, calcetas, pantalones y playeras.

Verticales

1. En el jardín hay hortensias, rosas, claveles y margaritas.
2. Sofía compró cerezas, piñas, uvas y naranjas.



Ubat'intaláb 13. ¿Jant'odha' tu dhuchnal u bij?

Ka pelk'odh kiloy ti ál an maplab in bij an k'ot'biláb jawa' axi alwa'.

1.



tsajib ()

ts'ajib ()

2.



tsajib ()

ts'ajib ()

3.



ts'ili' ()

tsilin ()

4.



ts'ili' ()

tsilin ()

5.



ts'áj ()

tsan ()

6.



ts'áj ()

tsan ()

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 14. Sopa de letras

Busca en la sopa de letras las siguientes palabras: líquido, cuervo, cántaro, barranco, sed y piedra.

s	r	c	c	u	e	s	g	p	r	o	p
l	í	q	u	i	d	o	e	s	o	r	a
n	q	u	e	l	i	q	u	d	a	g	e
s	p	o	r	b	a	r	r	a	n	c	o
c	á	n	v	á	g	l	p	o	d	e	m
p	s	e	o	c	á	n	t	a	r	o	i
s	á	c	u	r	e	r	p	a	s	a	m
p	i	e	d	r	a	c	u	e	r	t	a

Ubat'intaláb 15. Ti kin kidhbay

Ka junkuw k'al jún i kilodhtaláb an yab putudh tsalapchik axi k'wajat ta winab ani kin alwa' putundha'.

1. Alabél an bichow

2. An Lábtóm

3. Lej way'lidh an

4. Jumnal t'ek'at an

5. Lej pakdhachik an

6. Ts'ik'ax tam akal an

ts'ulél.

yóy.

way'.

tsabál.

ts'itsin.

Tampots'ots'.

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 16. Detective de títulos

Identifica y escribe correctamente los siguientes enunciados.

1. el Buen Ladrón

2. lecturas De Guanajuato

3. Instituto nacional Para la educación de Los adultos

4. Traducido por amadée Collí collí

Ubat'intaláb 17. Ka aliy an bijlábchik

Ka junkuw k'al jún i kilodhtaláb an k'ot'biláb k'al in bij k'al jawa' tatá' a tsalpayal alwa'.



ów

ow



ót

ot'



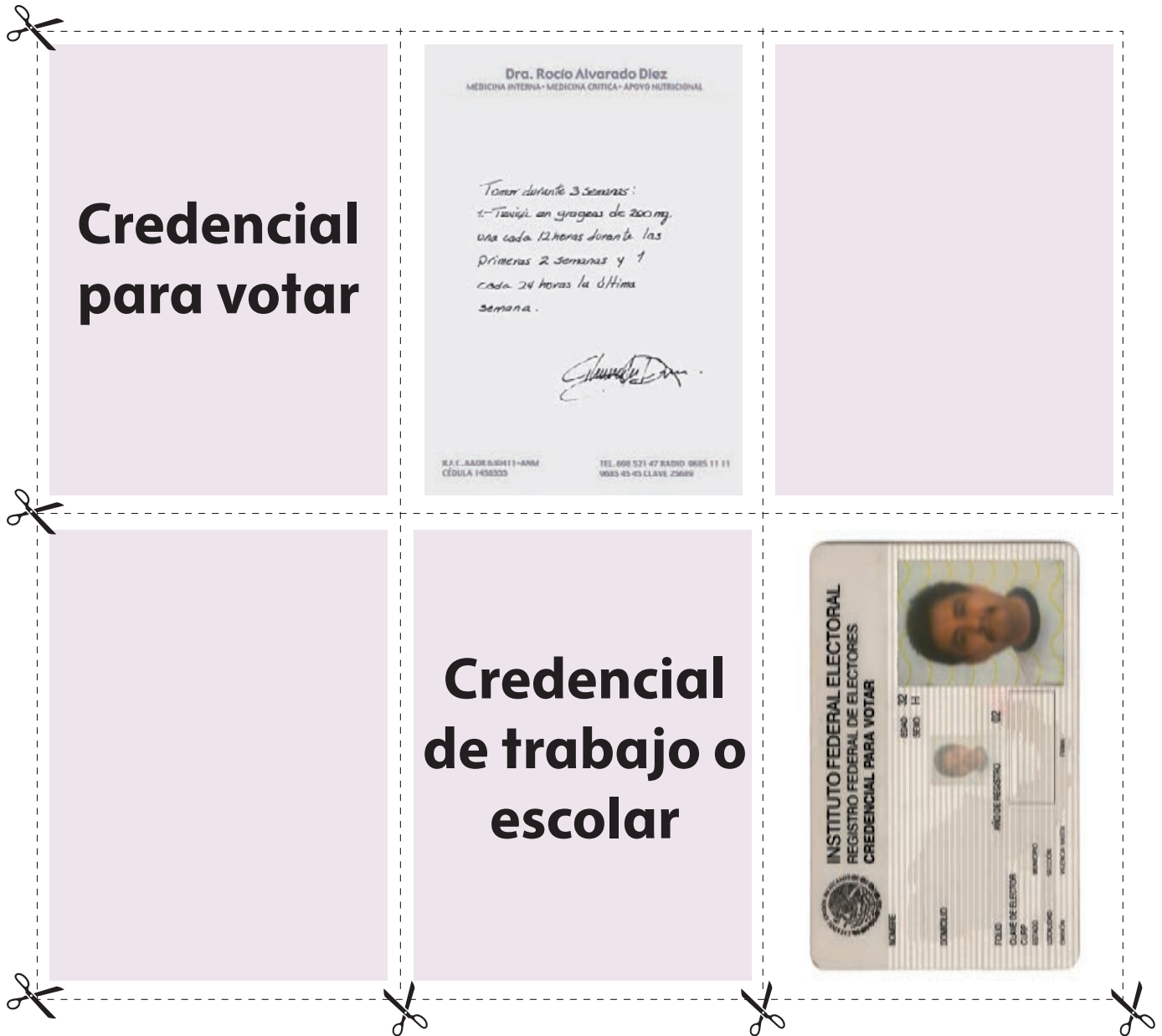
óy

oy

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 18. Memorama de documentos

Recorta las tarjetas y colócalas boca abajo; después voltéalas de dos en dos hasta encontrar los pares correspondientes.



Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

**Recibo
de luz**

**Acta de
nacimiento**



**Solicitud de
empleo**

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Receta médica

SOLICITUD DE EMPLEO

Fotografía reciente

Señalar con precisión el tiempo en que se realizó el último levantamiento
 NOTA: Esta información surge proporcionada como ayuda orientadora

Nombre	Apellidos	Código Municipal (obligatorio)
--------	-----------	--------------------------------

DATOS PERSONALES

Nombre Pila	Apellido Materno	Nacionalidad	Sexo
Estado	Ciudad	Calle Postal	Código Postal
Tipo de Documento		Fecha de Documento	
<input type="checkbox"/> D.N.I. <input type="checkbox"/> D. de Sucesión <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Otro		<input type="checkbox"/> Documento <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Otro	
Dirección del domicilio de actual residencia:			
Calle		Ciudad	Código Postal

EDUCACIÓN

Grado de Estudios de Educación Primaria	Grado de Estudios de Educación Secundaria	Grado de Estudios de Educación Superior
<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo: <input type="text"/>
--	--	--

EXPERIENCIA DE TRABAJO Y DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de nacimiento: <input type="text"/>	Fecha de ingreso al trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de ingreso al trabajo: <input type="text"/>	Fecha de salida del trabajo: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Lugar de salida del trabajo:
--	--	---

[illegible][illegible]

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Ubat'intaláb 19. Ka exla' ju'táj tin ne'ets

Ka alwa' putundha' an yab putudh tsalapchik k'al an káwchik axi k'wajatchik ti maplab, jant'odha' tin tomnál.

naná'	in	tatá'
a	it	jajá'

1. _____ u kwenchál.
2. Naná' _____ tolmix.
3. Tatá' _____ bij.
4. Tatá' _____ ubát'.
5. _____ alabél in bichówil.

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 20. En búsqueda de cualidades

Escoge algunas características de las cajas para cada uno de los enunciados y escríbelas en las líneas.



a) La vaca es



b) La niña es

c) El venado quedó



d) El señor era

Ubat'intaláb 21. Ki alchij in juntal an putudh tsalapchik

Ka kotoy an tolow úw ani ka punuw ts'eplochik abal ka wilk'iy ti tsabchik ani ka elchij in juntalchik.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Juego 22. Cuadros y triángulos

Une los nombres de los colores con los de las frutas: sandía, plátano, manzana, papaya, uva. Recuerda que la condición es no cruzar una línea con otra. ¡Inténtalo!



Anaranjado

Morado

Amarillo

Rojo

Rojo con
verde

Ubat'intaláb 23. Ti kin kidhbay

Ka pelk'odh kiloy an maplab axin putundhál an putudh tsalapchik.

1. Naná' _____ ajiyal an libroj.

in () u () i () a ()

2. Naná' _____ koyol ti laktem.

in () u () i () a ()

3. Naná' _____ lejbox an ts'ulél.

in () u () i () a ()

4. Tatá' _____ ulits k'ijilej.

in () u () i () a ()

5. Wawá' _____ exlál in ajumtal a k'icháj.

in () u () i () a ()

Kit wichiy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 24. Constelaciones

Une con una línea la frase que corresponda al verbo **Ser** o **Estar**.

Ser **Estar**

Él está contento.

Ella es profesora.

Tú eres amigable.

Ella está bonita.

Yo soy inteligente.

Ustedes están perdidos.

Ustedes son desconfiados.

Él es trabajador.

Tú estás feliz.

Ellos son hermanos.

Nosotros somos amigos.

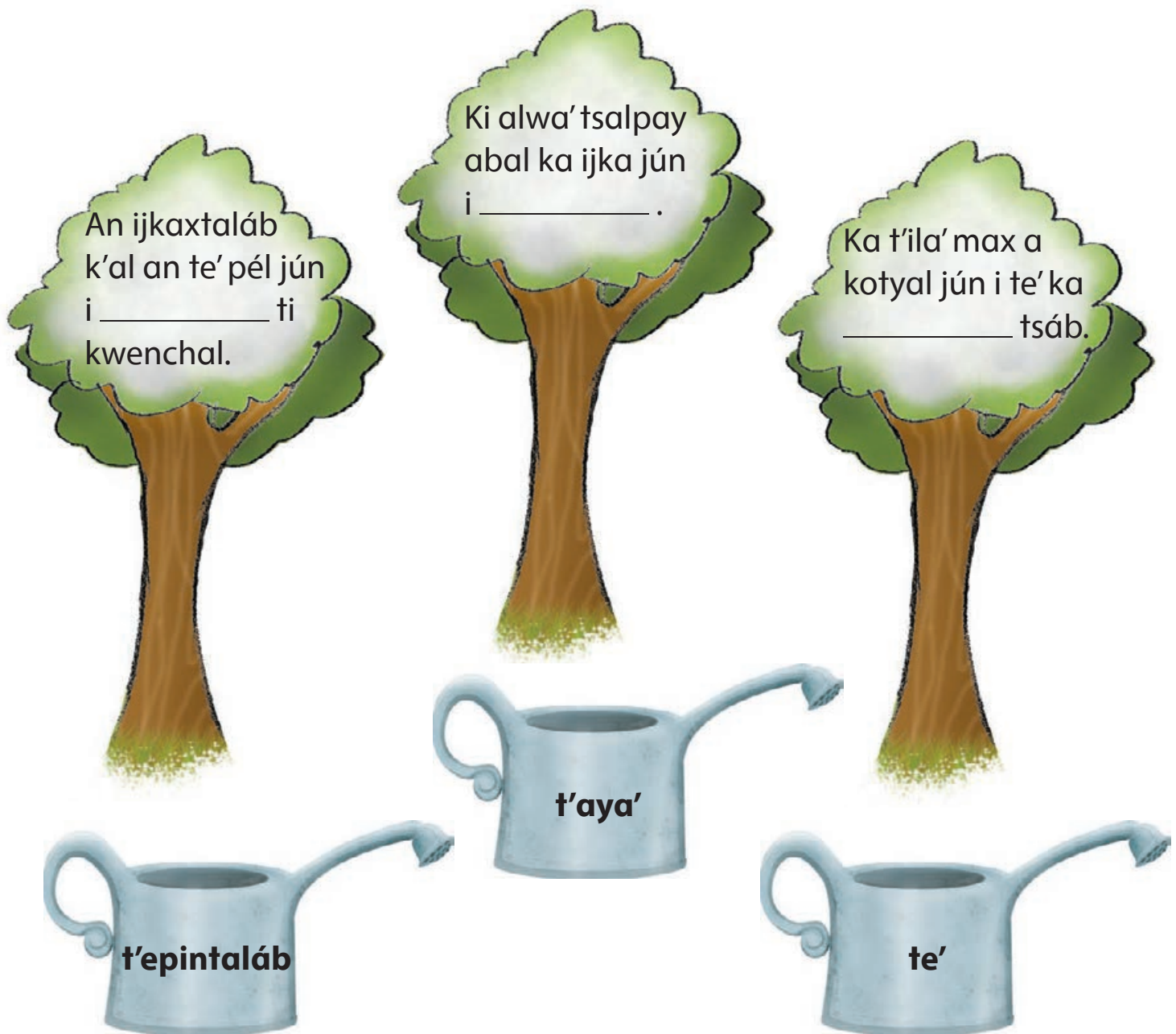
Nosotros estamos sentados.

Yo estoy asombrado.

Ellos están con el asesor.

Ubat'intaláb 25. Pilchik

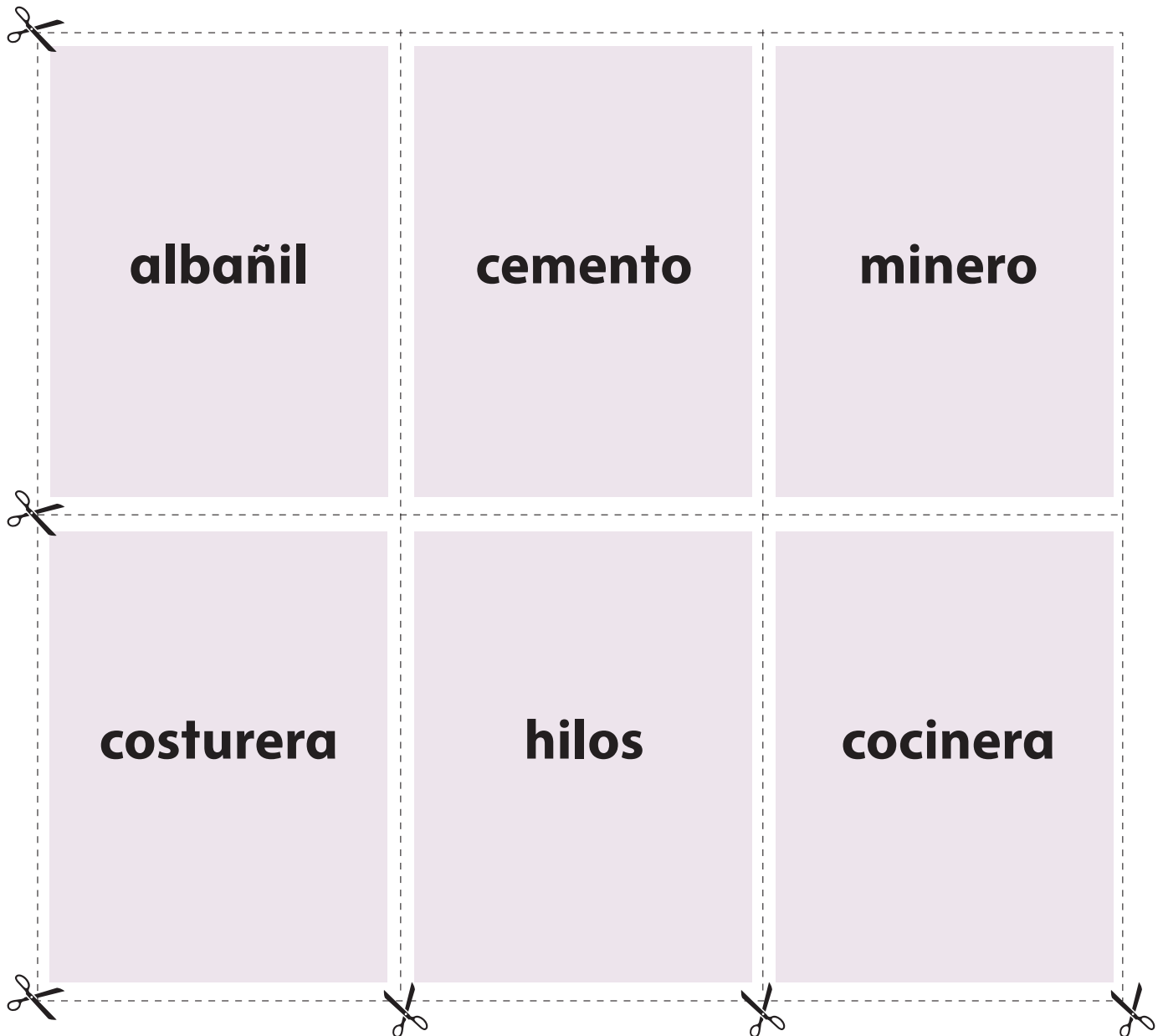
Ka tolmiy a Panchita kin wak'ay an tsakam te'chik. Ka tamkuy k'al jún i kilodhtaláb an wak'axtaláb k'al an te' abal ka putun an alwa' yab putudh tsalapchik.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 26. Memorama de oficios

Recorta las tarjetas y colócalas boca abajo; después voltéalas de dos en dos hasta encontrar los pares correspondientes.



Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable



campesino

machete

bolero



casco

maestra

sartén



pizarrón

**cera para
zapatos**

doctor

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

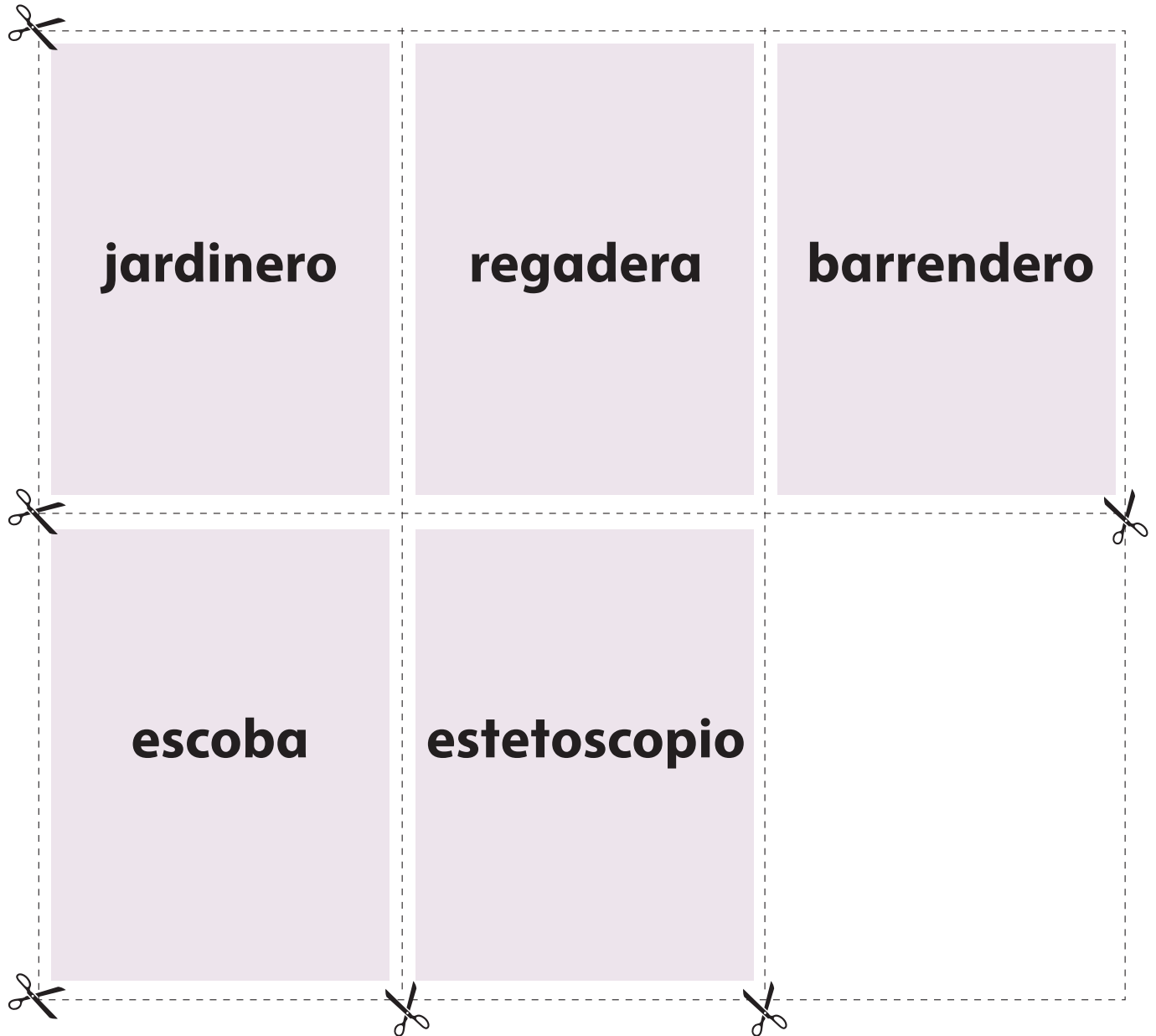
Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Ubat'intaláb 27. An káwchik axi jununúl

Ka junkuw an k'ot'bilábchik k'al in bij yab ka pélk'óxin an kilodhtalábchik.



ts'abál



íts'

its



tsabál

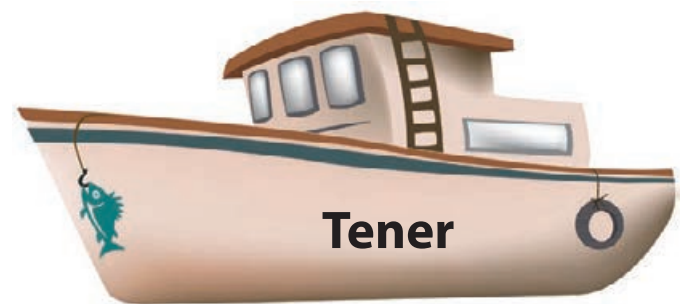


Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 28. La pesca de verbos

Une con una raya la oración con la lancha que corresponda, de acuerdo con el verbo Ser o Tener.

1. Los libros que están en la mesa son de mi madre.
2. Carlos tiene una milpa cerca de su casa.
3. Tus amigos son muy simpáticos.
4. Juan es médico y está lejos de su familia.
5. Ellos tienen examen el jueves.
6. María tiene dos hijos.
7. Mi papá es más joven que mi tío.
8. Ángel tiene una camisa nueva.



Ubat'intaláb 29. Ka t'uchiy an tsakam mulchik

chikax

chuch'úm

ch'ichab

ichích

mánch'éch

alwachik

ch



ch'



Kit wichiy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 30. ¿Cómo se dice?

Marca con una  dentro del paréntesis el enunciado correcto.

Enunciado	Enunciado correcto
a) El río se desbordó e inundaron los campo y los bosques.	()
b) Los ríos se desbordaron e inundaron los campos y los bosques.	()
c) Tenemos una ideas —respondió el ratón.	()
d) Tengo una idea —respondió el ratón.	()
e) El gato aprobó la propuesta del compañero.	()
f) Los gatos aprobaron las propuesta del compañeros.	()
g) Un gato y un ratón fue sorprendidos por el aguacero.	()
h) Un gato y un ratón fueron sorprendidos por el aguacero.	()

Ubat'intaláb 31. U áynál an bél k'al an t'ó'olchik

Ka kuku liy an to'olchik axi in ko'yal an káwchik k'al an mó' dhuche' k, k', kw, kw', y, y' abal kin k'apuj an lej pulik to'ol Pepita.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 32. El orden de las cosas

Completa los nombres de los objetos que se presentan a continuación. Las palabras no se encuentran en orden alfabético.



__ r __ t __



__ t __ a



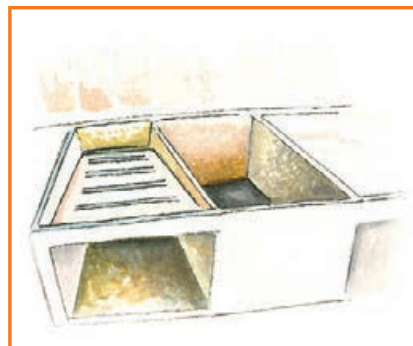
__ i __ e __



m __ a



s __ l __



l __ a __ r __



__ o __ i __ s



c __



__ á __ a __



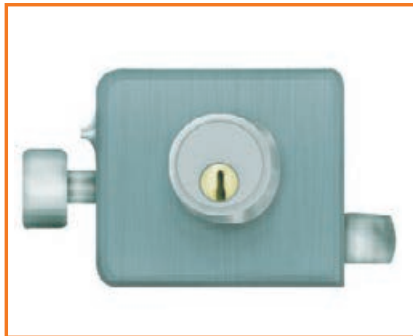
__ d __ o



__ t __ r __ __



l __ __



c __ r __ __ r __



l __ r __ __



__ j __



t __ l __ __ s __ n



a __ m __ __ a d __ s



__ a __ __ d __ o



__ s __ __ __ i __ __ e __ __

Ubat'intaláb 33. An tsakam atáj ani an káwchik

Ka aliy ti bá' an tsakam atájchik jawa' játs an káw axin alwa' putundhál an putudh tsalapchik.



1. Wawá' u _____ ti tének.
2. An exóbchix u _____ ti laktem.
3. Ti tének tsabál lej wa'ats i _____ .
4. Tam santórom u t'ajnal i _____ .
5. Patal an _____ u k'alel ti bichow.
6. An _____ lej k'ak'nadh.

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 34. Destrabalenguas

Lee los trabalenguas lo más rápido que puedas.

Pancha plancha
con cuatro planchas.
¿Con cuántas planchas
plancha Pancha?

Compré pocas copas,
pocas copas compré,
como compré pocas copas,
pocas copas compré.

El que poco coco come,
poco coco compra;
el que poca capa se tapa,
poca capa se compra.
Como yo poco coco como,
poco coco compro,
y como poca capa me tapo,
poca capa me compro.

El amor es una locura
que ni el cura lo cura,
y si el cura lo cura,
es una locura del cura.

Yo gusto del gusto que gusta mi gusto,
si tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto,
qué disgusto se va a dar mi gusto,
al saber que tu gusto,
no gusta del gusto que gusta mi gusto.

Ubat'intaláb 35. Ki tek'dha' an tsabal

Ka ne'dha' an idhidih ti bá' an pach axin tomnál abal ka t'aja' an tsabal, an káw in yejenchal kin putundha an yab putudh tsalap ti ál an pach.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 36. Adivina, adivina y sabrás qué es

Resuelve las siguientes adivinanzas. Después de leerlas, responde qué es.

Todos pasan sobre mí,
y yo no paso por nadie;
muchos preguntan por mí,
yo no pregunto por nadie.

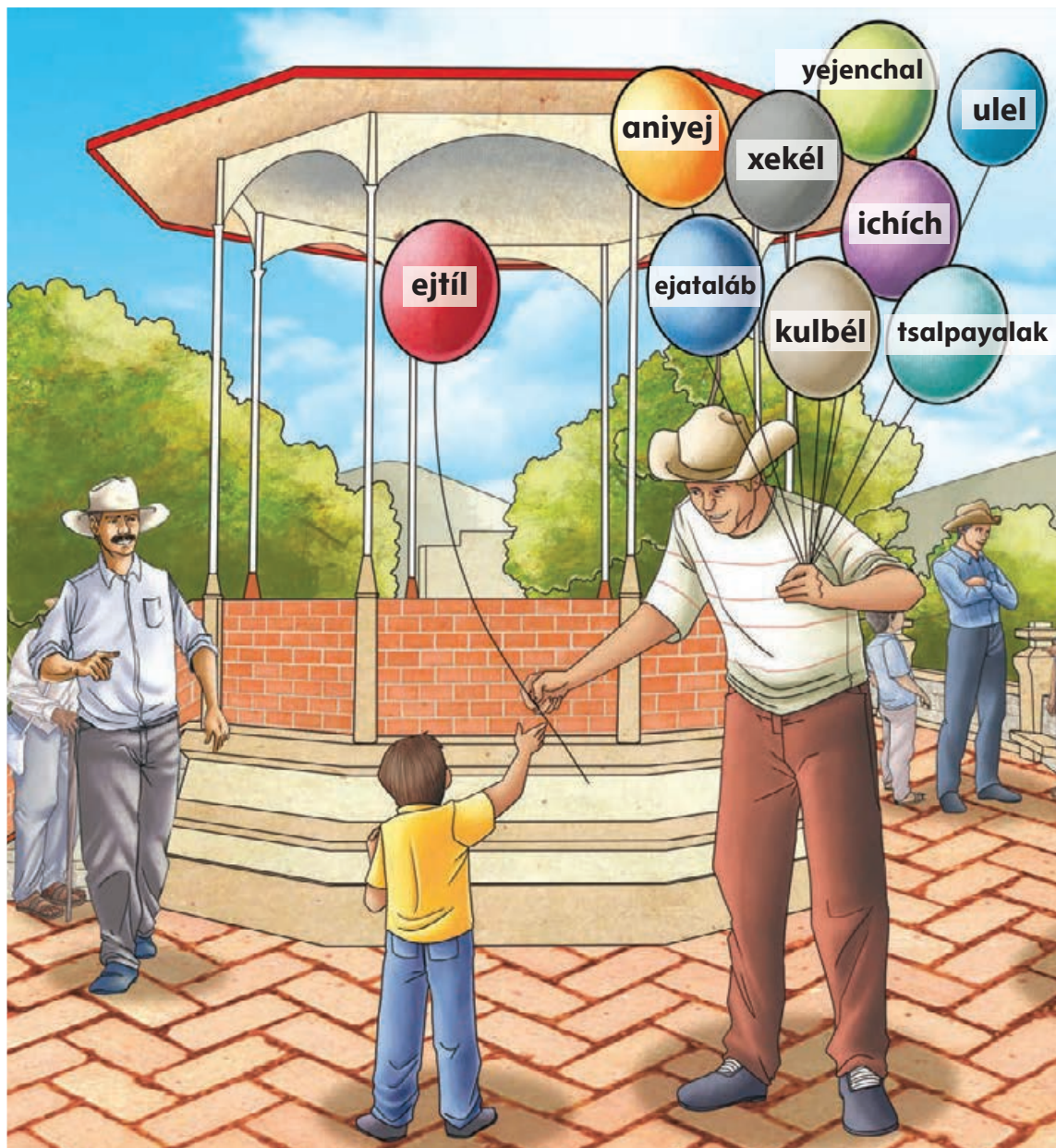
¿Qué cosa posee el hombre
que nadie la puede ver,
sin alas vuela hasta el cielo
y es la causa del saber?

¿Quién será la desvelada
si lo quieres discernir,
de día y noche acostada
sin poder nunca dormir?



Ubat'intaláb 37. Ik'ow juchudh pemchikl

Ka tolmiy a Lalito abal kin punchij jún i ✓ an ik'ow juchudh pémchik axi in kwa'al an káwchik k'al an jamat káwlom dhuche'ani ka kiloy axi in kwa'al an an nakat káwlom dhuche'.



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 38. Las palabras escondidas

Encuentra la palabra oculta, utiliza las pistas que se encuentran a un costado y las letras de ayuda.

1. El que juega ajedrez es un _ j _ d _ e c _ s _ a
2. Un acertijo también es una _ d _ _ i _ _ n _ a
3. Los llevamos puestos para poder
caminar, son los _ a _ a _ _ s
4. Un buen cafecito lo podemos
acompañar con unas g _ _ l _ t _ s
5. Parece una luz en la oscuridad, pero
en realidad es una _ u c _ é _ _ a _ a
6. Tiene una pantalla y se conecta a la
luz, es una t _ _ e _ i _ _ ó _
7. Por lo regular es de vidrio y tiene el
cuello alto, se le nombra _ o _ e _ la

Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 39. An tse'tsem

Ka junkuw k'al jún i kilodhtaláb an káwchik axi jununúlchik.



1. Naná' u _____
an te'.



2. An tse'tsem in
k'apal an _____.



3. An ts'ik'ách _____
tin k'imá'.



4. An ts'ik'ách in _____
abal yab ne'ets ka ulits.



5. An _____ u
k'elbanal.



6. U yajnál u _____.



élá'



ela'



belal



belál



t'idhidh



t'idhídh

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

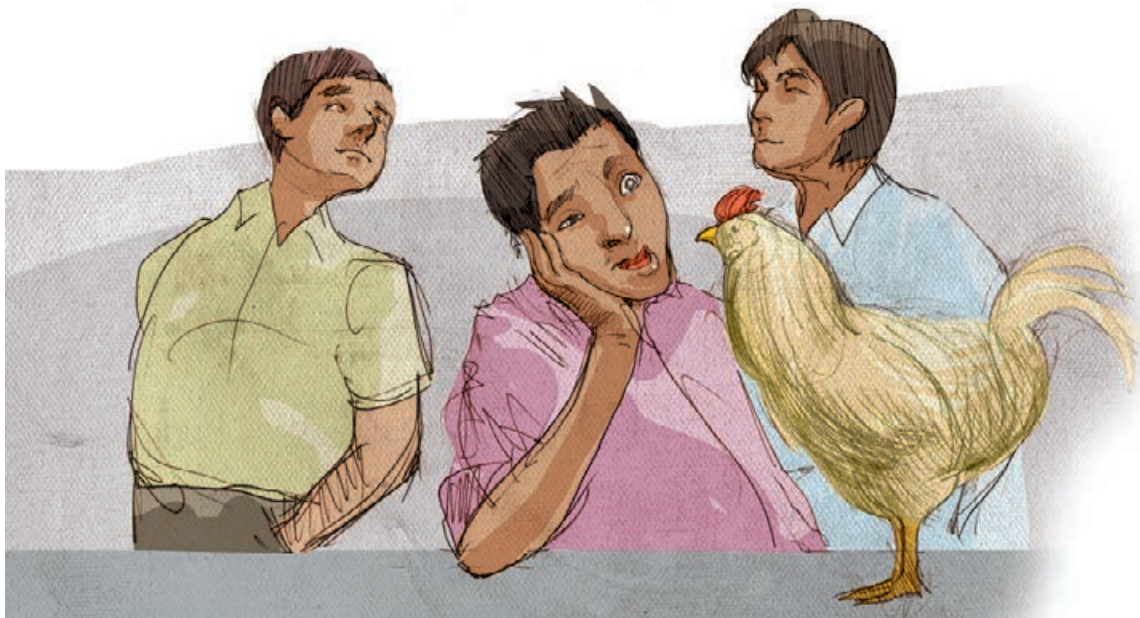
Juego 40. Juguemos a cambiar las palabras

La concordancia es incorrecta en las siguientes oraciones, corrégelas encerrando y numerando la forma correcta, y escríbelas abajo.

1. El/Los tonto/tonta que ganó un/una apuesta.

2. Ellos/Él tenían unas/unos pollos.

3. Fui a el/la cocina y me comí el/la pollo.



Ubat'intaláb 41. An ómáts

Ka me't'a' ani ka ajiy an káwchik axi k'wajat ti maplab.
Tálbél ka dhucha' ti kilodhtaláb axi k'wajat alál an káwchik
axin kwa'al i jamat kawidh dhuche' ani xi nakdha'.

ja'

ok'

alwa'

já'

tsakuy

ók'

tsákuy

alwá'

Káwchik k'al i yab nakat
kawidh dhuche'

Káwchik k'al i nakat
kawidh dhuche'

Kit wichiyy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 42. ¿De qué producto se trata?

Observa las siguientes imágenes y escribe el nombre del producto que representan. Después, ordena los nombres de acuerdo con el alfabeto, tomando en cuenta la letra que ahí aparece.



















































Los productos son:

A	J
A de p	L
A	M
B n	M
B	N
C	O
C de p	P
C	P
C	P
Ch	T
D t	V s
F	Z
J	

Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 43. Ka junkúxliy

Ka junkuw k'al jún i kilodhtaláb abal ka kidhbay an putudh tsalap k'al an káw axin kidhbayal.

- | | | |
|--------------|----|-------------------------------------|
| 1. Naná' | it | aliyal u ajatlábil ani u ja'úbchik. |
| | in | |
| | ix | |
| | u | |
| 2. Tatá' | a | t'ajál a ja'úbchik. |
| | in | |
| | ix | |
| | u | |
| 3. Jajá' | it | putsiyal i witschik. |
| | in | |
| | ix | |
| | u | |
| 4. Wawá' | it | k'wajíl tejé'. |
| | in | |
| | ix | |
| | u | |
| 5. Tatá'chik | it | aliyal a ja'úbchik. |
| | in | |
| | ix | |
| | a | |
| 6. Jajá'chik | in | ajatnál in lej ajatlábil. |
| | it | |
| | ix | |
| | u | |

Kit wichiy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 44. La relación de figuras

Lee las palabras y únelas con la imagen correcta. Ten cuidado de no cruzar las líneas.



los

las

el

el

la

las



Ubat'intaláb 45. Wanaj tu bichówil

Ka tolmiy an atiklábchik abal kin takuy an bél axi kwa' al kin áyna, jant'ini an káw kin putundha an yab putudh tsalap.



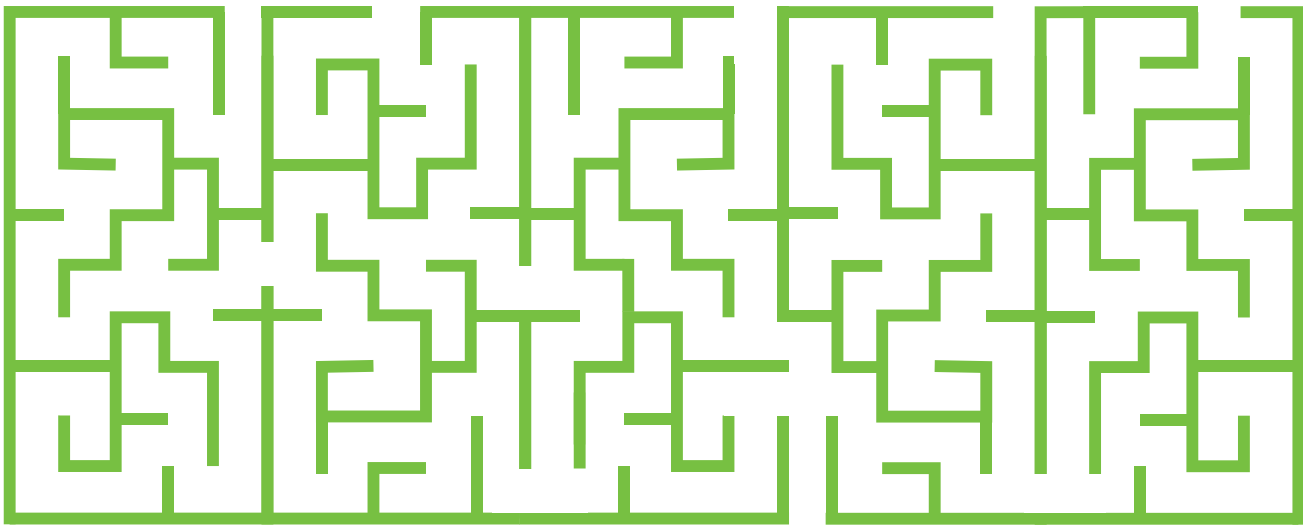
ix

u

it

in

a



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 46. La construcción de oraciones

En cada apartado, ordena las palabras del 1 al 6 o del 1 al 7, según sea el caso, para construir varios enunciados.

1. es un animal mamífero la ballena.

2. azul casa la es de mi tía.

3. el campesinos los comieron en campo.

Ubat'intaláb 47. Ju'táj til ne'etschik

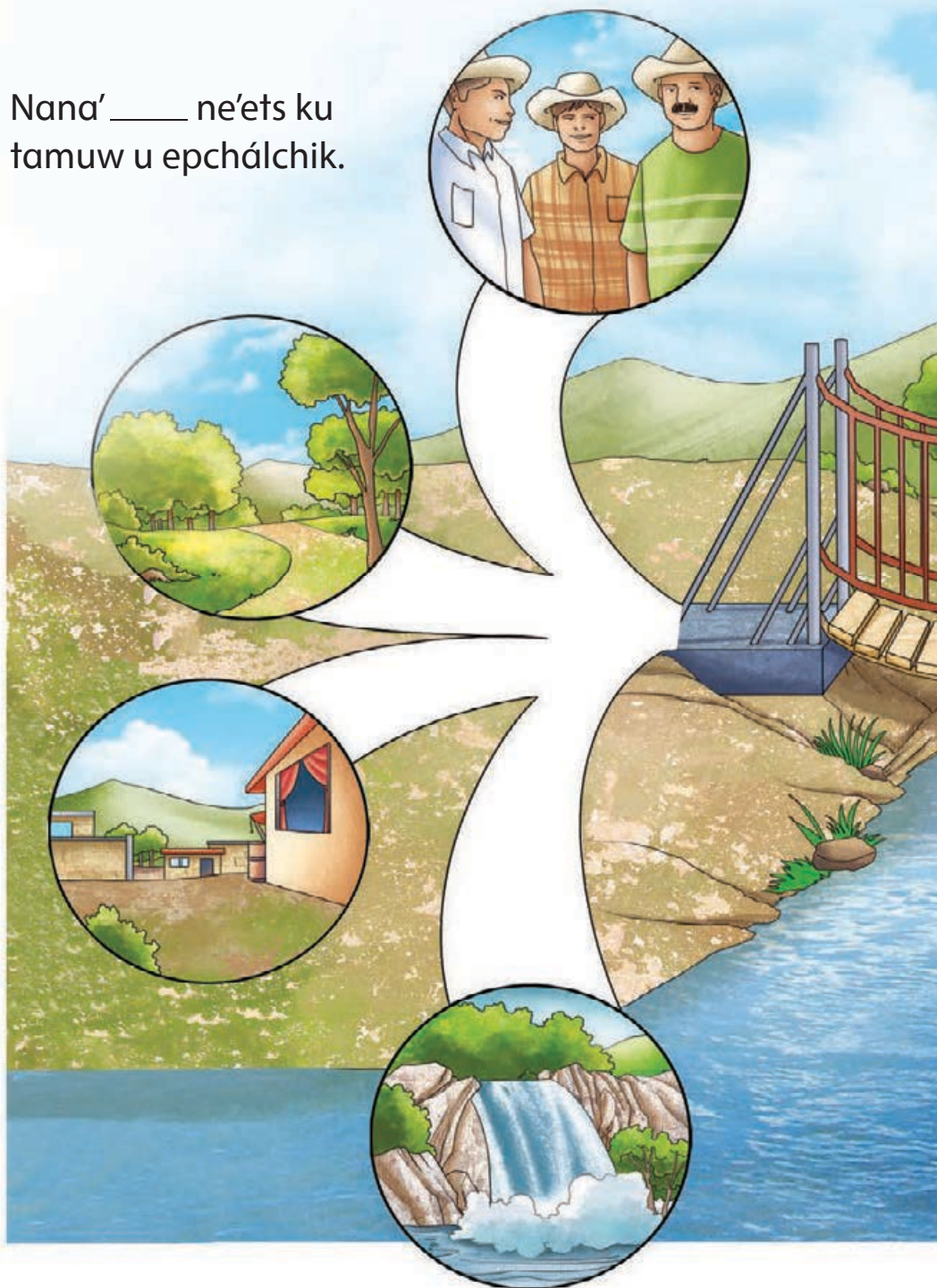
**Ka ajiy an káwchik axi k'wajat ti tsakam maplab ani tálbél
ka k'elbay an jalk'ux bijláb atikláb ti kilodhtalábchik
axi k'wajat ta k'watab ani an juniknomchik ta winab.**

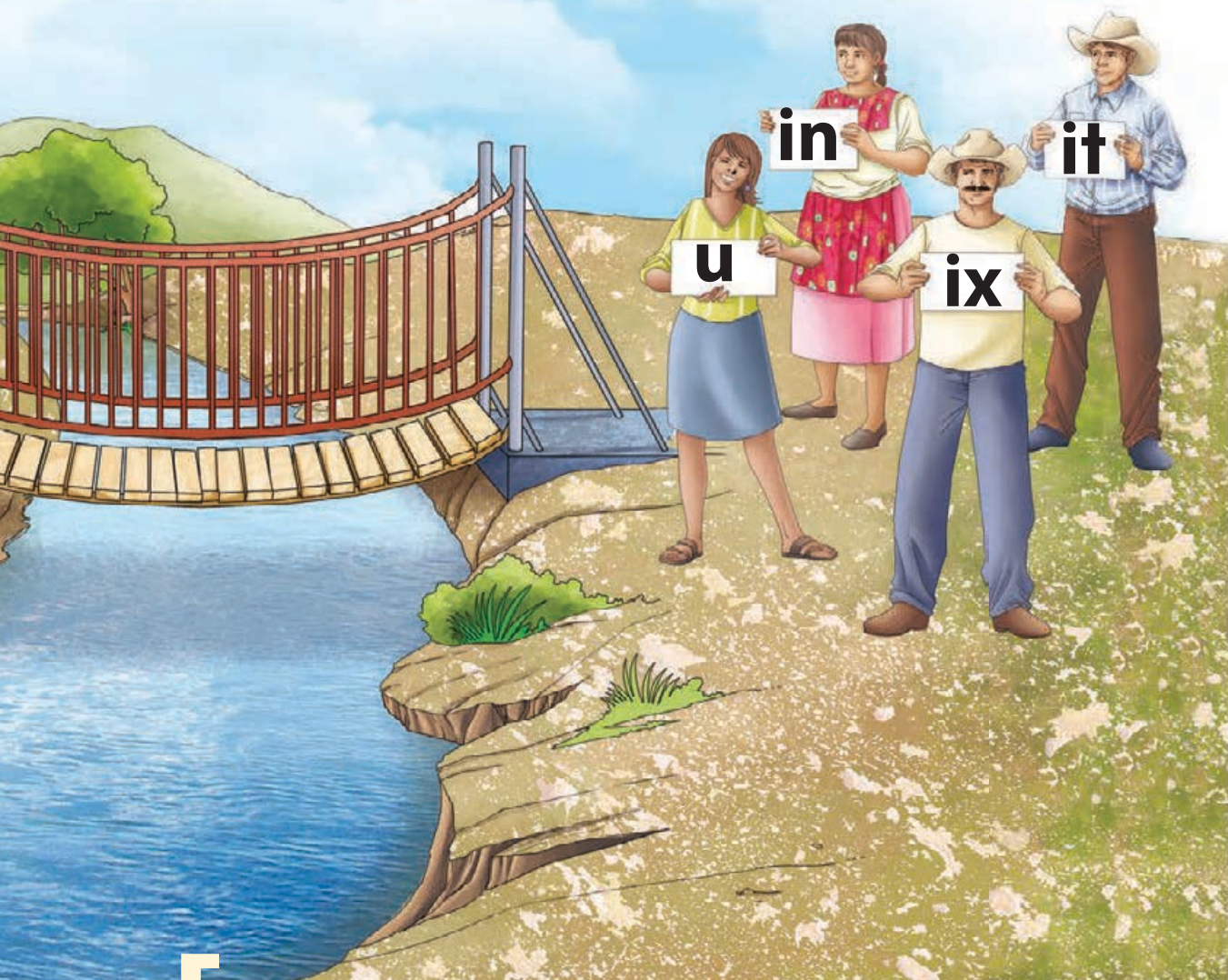
Nana' ____ ne'ets ku
tamuw u epchálchik.

Jajá' ____ k'alel
kin pijchiy an
ko'nélchik.

Tatá' ____ ne'ets
tit achim ti itse.

Xaxá' ____ tsa'biyay
an bichow.





Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 48. La elección correcta

Lee los enunciados y elige la opción correcta.

1. El caballo caminó y se dirigió _____ el establo.

☐ a) hacia

☐ b) hasta

2. He comprado este vestido _____ mi mamá.

☐ a) para

☐ b) por

3. He dejado los lentes _____ el escritorio.

☐ a) sobre

☐ b) entre

4. Estuve estudiando _____ la media noche.

☐ a) mientras

☐ b) hasta

5. Mi trabajo está _____ el metro.

☐ a) en

☐ b) junto a

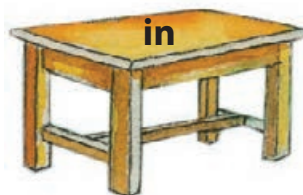
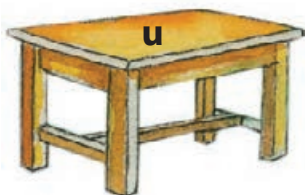
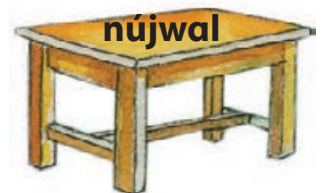
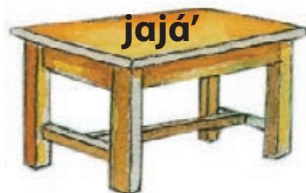
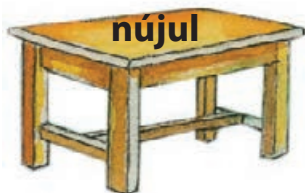
6. El bolillo estaba tan duro que no se podía cortar ni _____ el cuchillo.

☐ a) con

☐ b) por

Ubat'intaláb 49. Ne'ets ka lej alwá' punuw an yab putudh tsalapchik

Ka alwa' alwá' punuw an laktemchik ani an méxajchik abal ka alwa tsejka ani ka dhucha an yab putudh tsalapchik k'al an k'ot'bilab'.





Ts'ejkadh
k'apnél

i

k'apul

u

jajá'

k'apal

jajá'

putsiyal

i

putsiyal

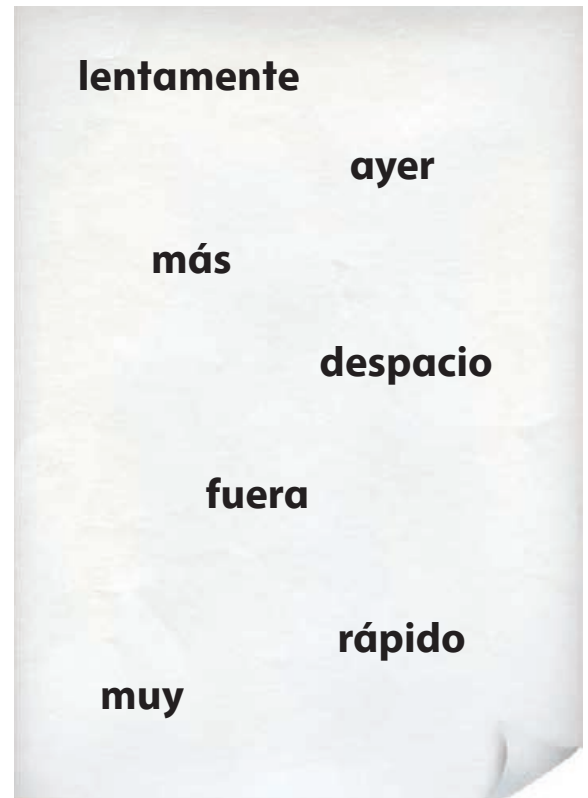
kapéj

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 50. Vamos a determinar palabras

Elige cada una de las palabras del recuadro y colócala en el enunciado correspondiente.

1. El señor es _____ alto.
2. El camión avanzaba _____ .
3. Carmen está _____ de la escuela.
4. _____ llegué cansado a clase.
5. El caballo corre _____ .
6. Ricardo es _____ alto.
7. Judith come _____ .



Ubat'intaláb 51. An ts'akchixtalábchik

Ka dhucha' alál ti al an méxaj jawa' tam yab putudh tsalap ka eyendha an k'ot'bilábchik axi tál tálbél.



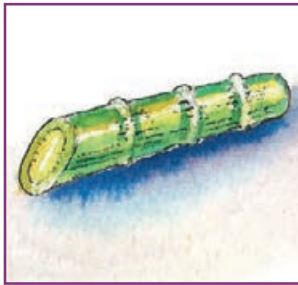
in beletnom



naná'



jajá'



wawá'



xaxá



tatá'



u beletnax



i k'apal



ix k'apul



wi'lep



u kwétol



atáj



a pédhiyal



i kwetyal



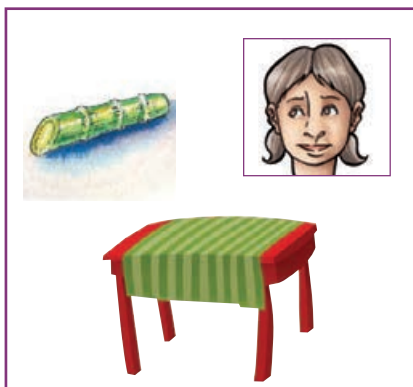
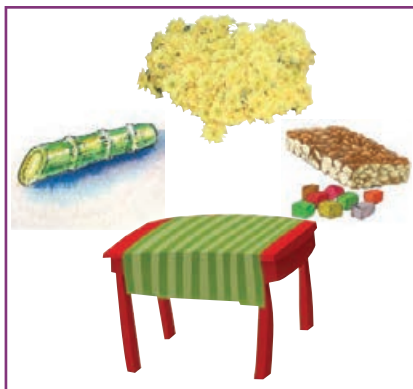
kwatsám



in pédhol



mimláb



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 52. Mi contrario

Busca la palabra opuesta a cada una de las palabras del lado izquierdo y únelas con una línea.

1. dentro

tardo

2. arriba

deprisa

3. delante

detrás

4. despacio

cerca

5. lejos

abajo

6. pronto

fuera

Ubat'intaláb 53. Xi yab a exlanchal an káwchik

Ka ajiy an k'elab káwchik ani ka mukuy an maplab k'al an dhuche' k'al xu ts'í'kinal an káwchik.

	T	t	X	x	K	k	A	a	P	p	I	i
___s'én												
___umpelél												
___otón												
___kichmom												
___at'eb												
___tzel												

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 54. ¿Quién es mi opuesto?

Escoge una palabra de la columna derecha y busca su opuesto en la columna izquierda.

1. inteligente

a) agresivo

2. amable

b) pesimista

3. trabajador

c) tacaño

4. generoso

d) tonto

5. optimista

e) huraño

6. sociable

f) flojo

7. pacífico

g) descortés

Ubat'intaláb 55. U ulel ti tsakam kandéla

Ka kotoy an maplab ti an ajumtaláb, ani ka ts'ejka' ani ka wilk'iy an maplabchik an k'a'al ubat' xin yakwa' an maplab in áynanchal an ajumtaláb axi in ulala an maplab.

Max kit ijkan bá'a axé' chixi yab putudh tsalap kit wichi yún i kweche':

- ◆ A María u wat'el.
- ◆ A bajwalits.
- ◆ A punwalits.

Max kit ijkan ba'a axé' xi yab putudh tsalapchik ka aynanchij tsab kweche':

- ◆ A Diego ani a Juan in wat'énychal an itse.
- ◆ An k'ak'al in bajuw an ts'en.
- ◆ An píta' in punuw an jún i dhak'chok'.

0

1

2

3

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

16

17
A María u
wat'el.

18

19
A Diego ani
a Juan in
wat'échal an
itse'.

20



15

14

13
An kákal in
bajuw an ts'en.

12

11
A
punwalits.

6
An pita' in
punuw jún i
dhak'chok.

7

8

9

10

5

4
A
bajwalits.

3

2

1



Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Recortable

Juego 56. Acierta la palabra correcta

De las palabras que están en negritas, encierra la correcta para cada oración.

1. Él no había comprado nada **para/por** adornar.

2. Él se fue al rancho **con/sin** dar dinero.

3. El susto fue tan grande que regresó corriendo **a/en** su casa.

4. La gente llevaba calabazas, jitomates, cebollas, **entre/en** otras cosas.



Ubat'intaláb 57. An balixtaláb k'al an waliláb.

Ka ne'dha' an waliláb ti bá' an balixtaláb axin tomnál.

____ ejtowel ti ajum.



in

____ ejtowel tit exóbal.



a

____ lé' tin exóbal.



u

____ dhuchadh ajumtaláb.



i

____ ajiy an dhuchlab.



Kit wichiyy tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 58. Crucigrama de la princesa (La muerta que resucitó)

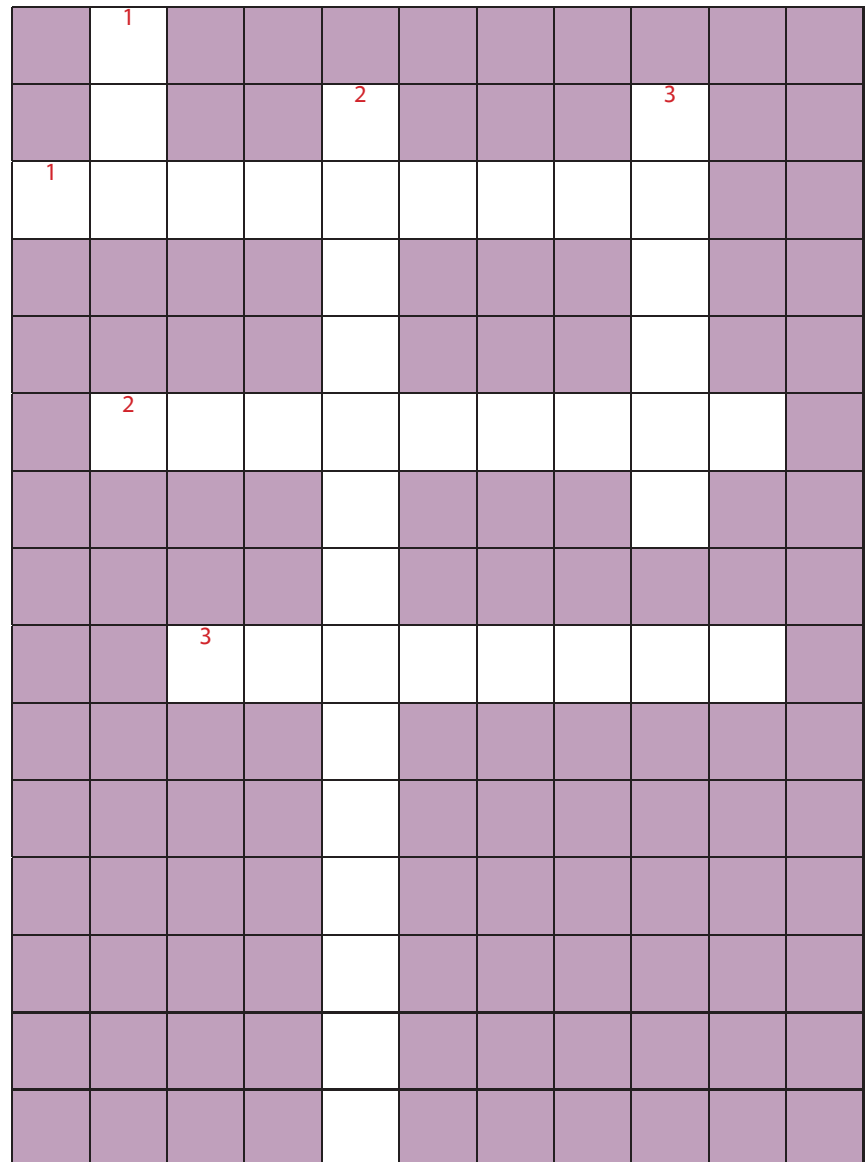
Completa el siguiente crucigrama colocando las que faltan.

Horizontales

1. ¿Quién era el hermano del personaje principal?
2. ¿Cuál es el nombre del personaje principal?
3. ¿Quién fue la primera mensajera de la princesa?

Verticales

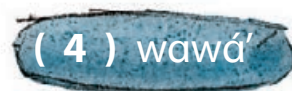
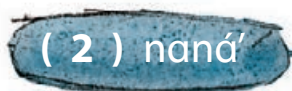
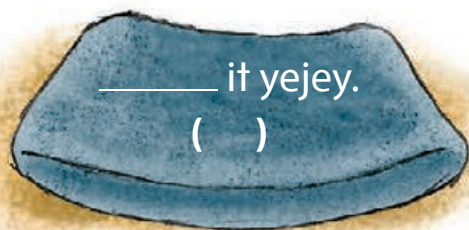
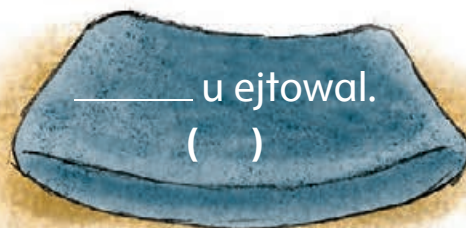
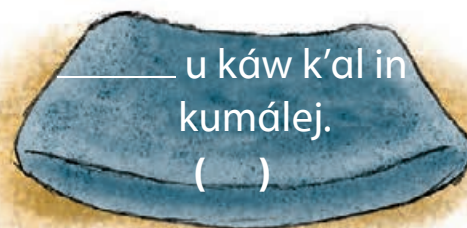
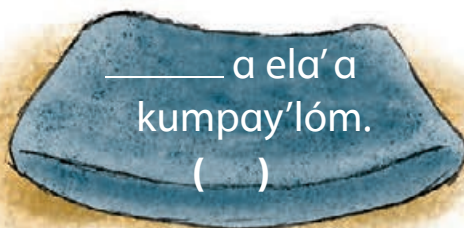
1. ¿Qué es lo que atravesaría nadando la princesa en su viaje a la muerte?
2. ¿A quién le da el primer aviso el mayordomo acerca de la resurrección de la princesa?
3. ¿Adónde salió por primera vez la princesa?



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 59. An tsa'chik

Ka junkuw in k'ubak an tsa' k'al an tsa' axin tomnál, ka dhuchunchij an ajumtalábtí bá' an pelk'odh maplab.



Kit wichiý tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 60. Buscando la imagen perdida (Leyenda del quinto sol)

Relaciona con una línea las frases y las imágenes correspondientes.

1. Durante el tercer sol, los dioses decidieron hacer al hombre con...



2. Durante el primer sol, el hombre se convirtió en...



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 61. Ti bá' an ja'chik

Ka ela' an tsablom káwchik axi ka ejtow ti ts'akladh ja'.

1. Ka punchij an tukum t'ipoxtalábchik axin ne'dhál ti junchik i pejach.
2. Ka dhuchunchij in jalbíl axi a punchij jant'odha'its an lejbxataláb.
3. Ka yanedha' an ajumtalábchik ani k'al jawa' ka kalej ka met'a' jantom káw a ejtowal ka kádha'

Lejbxatalábchik:

punto y seguido = 1

coma = 2

dos puntos y seguido = 3

punto final = 4

Jik'pantaláb ti bá' an ja'

"In ulal an mámlábchik abal
tám jún jita' ka jik'ey k'al an ja'
lej ti k'ak'adh kom in ejtowal
ka tsemets max yab ka ilálin
dhubat __ K'al a axé' xi yaw'láts
ne'ets ka ats'a' játs __ k'ak'él,
tsamumúl __ olmadhtaláb __
wachbil axi alchik __ (o axi ní'at)
ani yab kanat ti k'apul __ "

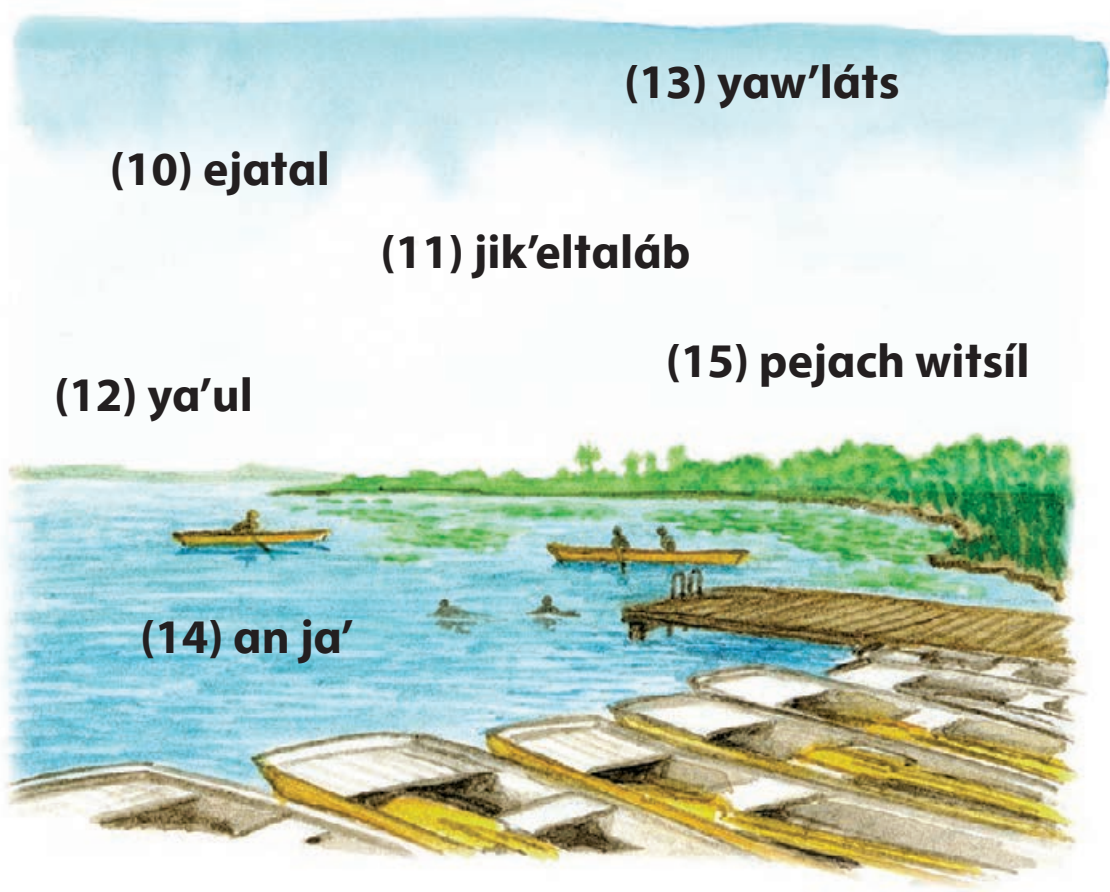
Abal kit lejkin k'al a axé' xi
yaw'láts yejentál tam ts'ejel
akal kit k'alej tit ik'cháb bá' jún
i balixtaláb i ja' ju'táj ti k'alej
tam ti jik'édha' __ po kwa'al ka
jolchin 12 *gramos* i idhidh __ 12 i
its __ 12 i ichlab tsanak'w ani 12
in pejach witsíl jún i wits __

Jant'odha' ti kalej ka yanedha':

Káw 1: _____

Jant'odha' ti kalej ka yanedha':

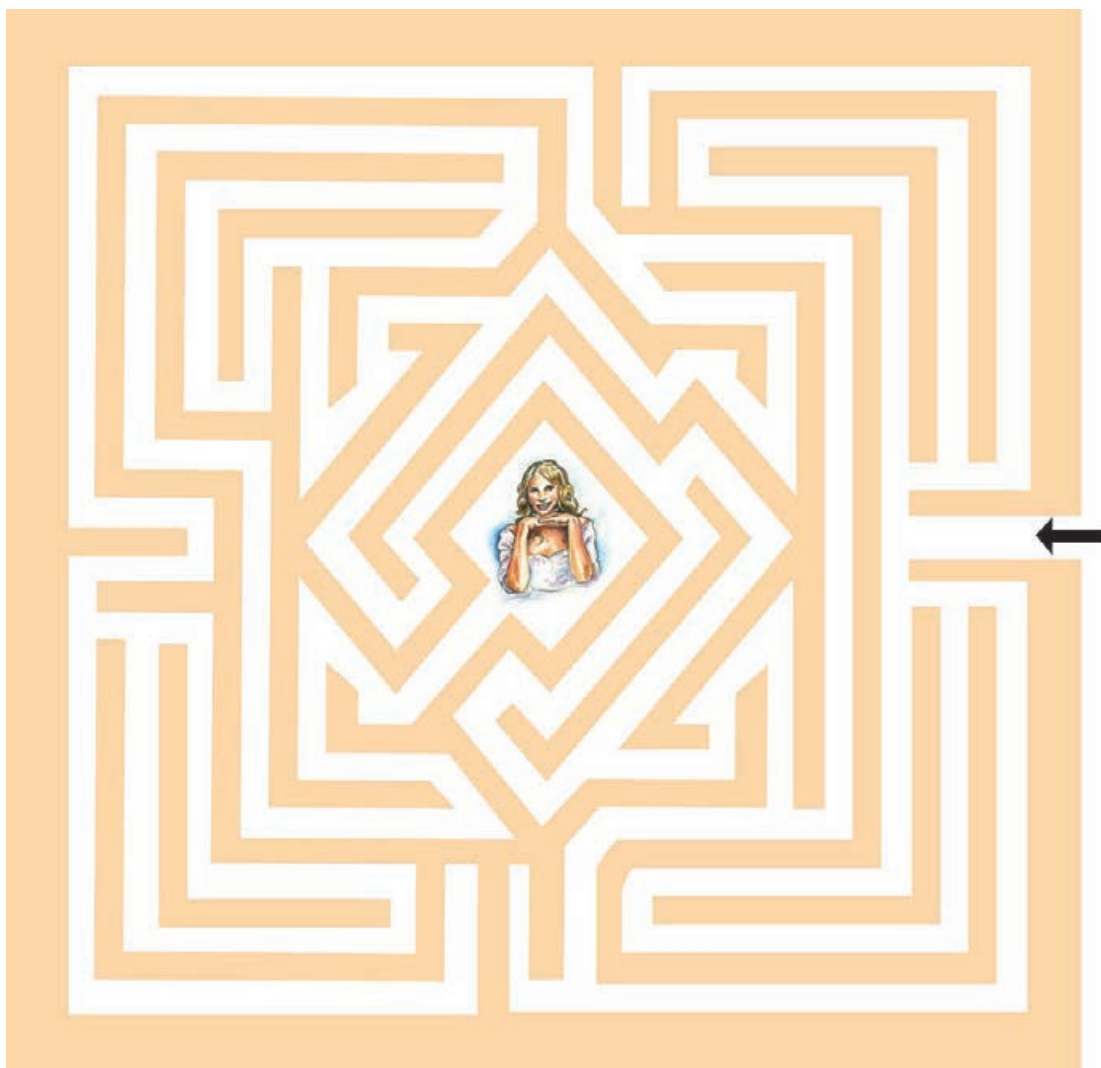
Káw 2: _____



Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 62. Los enamorados se encuentran (El callejón del beso)

Ayuda a los dos enamorados a encontrarse, guíalos correctamente por el laberinto. Marca el camino con color rojo.



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 63. Ankonowixtalábchik

Ka dhucha' an káwtalábchik k'al an ts'itsin púlik in wi' ani an chunun. ¿Jantom konowixtalábchik ne'ets ka dhucha' k'al an tok'tsixtalábchik axi tejwa'mél ti bá' an káwtalábchik?





U lej kulbetnál an witschik,
u k'apchal in maníl.



Aníts, a ejtawal kit
k'wajiy tejé'.

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 64. Crucigrama del callejón (El callejón del muerto)

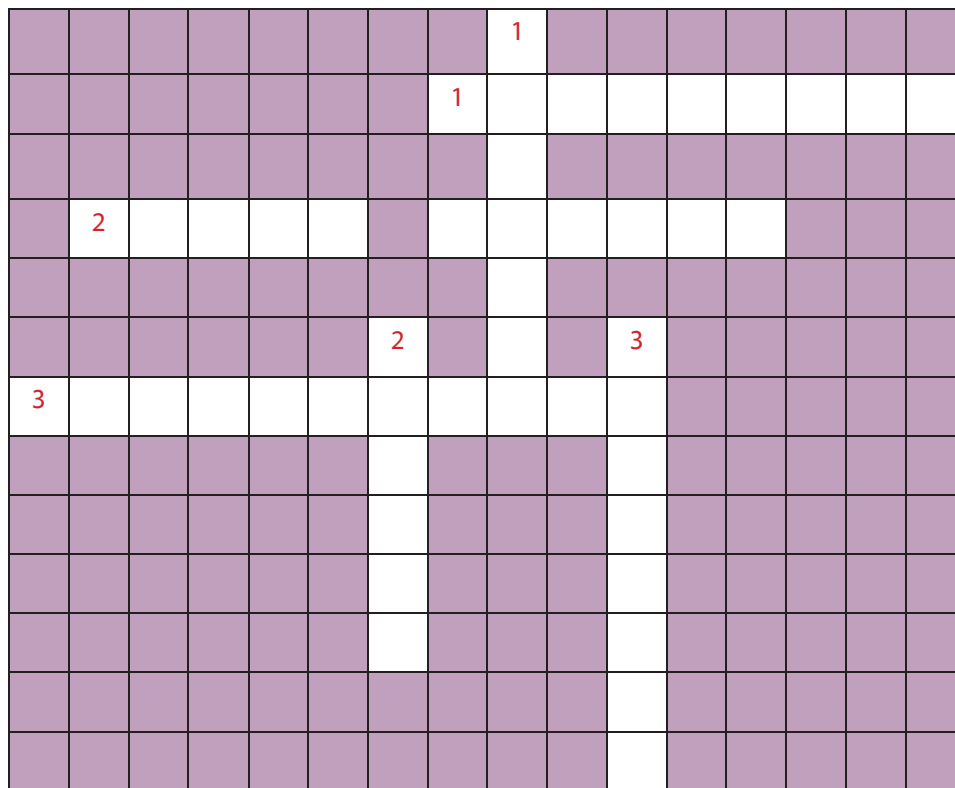
Completa el siguiente crucigrama.

Horizontales

1. ¿Qué oficio tenía don fray García de Santa María, amigo del personaje principal?
2. ¿En qué lugar se ubica la leyenda?
3. ¿Cuál era el oficio del personaje principal?

Verticales

1. ¿Cómo se llama el personaje principal?
2. ¿A quién le hace don Tristán la promesa de regresar?
3. ¿Adónde envía don Tristán a su hijo cuándo éste cae enfermo? Hoy ese lugar es un estado de la República Mexicana.



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 65. An pakdha' dhuche'chik

Ka ajiy an dhuchlab "An kumpálej axin áta' ", ka tolmiy kin t'ojjoy an dhuchlab. Ka dhucha' ti bá' an kilodhtalábchik axin yejenchal ka k'wajiy k'al i pakdha' dhuche'.

An kumpálej axin áta'

an its'ámal k'alej ti kubél tin chúm an ts'én ti
chiwixkolh abal kin kaniy patal in juntalchik ani in
juntal k'wajílchik ti bá' an kwencialchik ti kajakán,
tsijna, kgayán, katsijkitlh, kgastin, kaxtumi, tunkuwiní,
paskikili y lipaskogón.

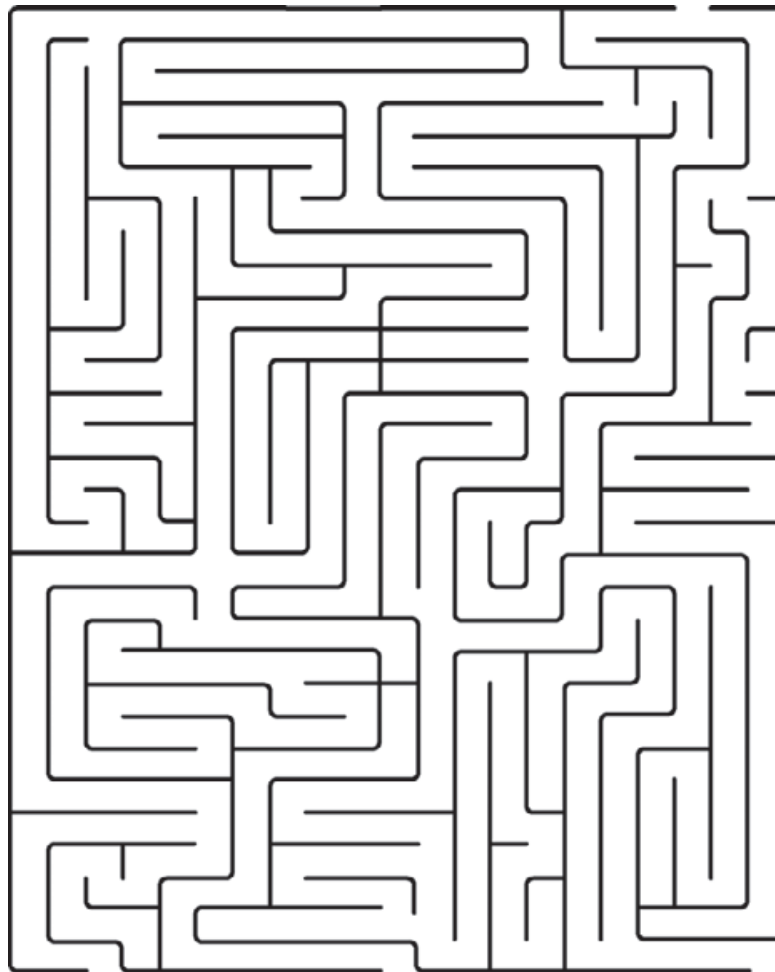
an ádhláts ts'i'kin ti tsé' an k'ij abal wákal ti bá'
an xe'tsintaláb axi uludhits, axi játsak an pulik itse' ti
zempoala. an mét'alchik ts'ejkan k'al an tátalábchik
a tunkuwaní, a kajakan, a chiwixkgolh ani a wapasipi.

T'iladhk'al a: Mateo Vega Sánchez

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 66. El laberinto del nahual de Tlacotepec (El nahual del cerro de Tlacotepec)

La leyenda "El nahual del cerro de Tlacotepec" trata de la laguna de Isiutla. Ayuda al nahual a llegar a su laguna, en el siguiente laberinto.



↑
1

↑
2

↑
3



Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 67. Tukum ani pulíl kubdhomtaláb

Tam tin k'ot'biy an dhuchlab in uk'chiychik kin punchij an tukumchik ani an pulíl kubdhomtaláb. Ka dhucha' a nixé' xi t'ipoxtalábchik ju'táj tin tomnál.

An epchalábchik

Wa'atsak óx i epchalábchik____ tsáb jajá'chik
pelak i pojkaaxchik____ kom in kwa'alakchik jún in
epchál axi yab in lé'akchik____ Ti jún a k'icháj
k'alejchik i nujuw in idhídhál in ólchichik in
tumínal____ an kwitól in konoy abal ju'táj tin
yak'wachik i tumín____

Wám pél an Pulik Pay'lomláb jita' ti tolo Miyat____
kom nixé'chik xi t'ujub wenk'on ti manu'
pat'ál____ Ts'aychat patal jawa' in ne'dhálak____
Tam ti ulits tin k'imá' aniyej in uldha' yán i
tumín____ Konoyat k'al in epchálchik abal ju'táj
tin yak'wa' nixé' xi tumín ani jajá' aniyej in ucha'
abal in nujúmalak i t'ujub____ expidh abal lej
chubax jawa' in uchálchik____

T'iladhk'al a: Mateo Vega Sánchez

Kit wichi y tin Ajumtal an pulik exóbal ani ka putundha' an t'ojlábchik.

Juego 68. La palabra invisible (La calle de la Quemada)

Descubre en los siguientes versos el nombre del personaje principal. Uniendo las letras iniciales de cada verso, forma la palabra y escribe abajo la respuesta.



Bella como un lucero
empiezas a aparecer,
alma de mi alma;
tu rostro, tus labios dulces,
radiantes de estrellas
iluminan tus ojos,
zafiros de luz infinita.

Regresa a tu Libro del adulto y termina las actividades.

Ubat'intaláb 1

1. xe'tsin taláb; 2. ts'én (cerro); 3. wa'tsintaláb; 4. ts'omay

Juego 2

Dos sílabas

lluvia, llama, sello, llorar

Tres sílabas

llavero, belleza, cebolla, cuchillo, caballo

Ubat'intaláb 3

k	a	l	á	m	t	ó	k'	k'	k
ts	x	l	ch	t	o	k	l	á	u
u	v	a	w	l	á	k	e	k'	l
x	e	k'	a	x	t	a	l	á	b
s	t	u	j	u	n	k	u	w	é
t	c	k'	r	ts'	u	r	m	k'	l
ch	ts	ch'	j	k'	a	l	a	m	t

Juego 4

CAMPANA, HUEVO, CARACOL, ABEJA, GATO

Ubat'intaláb 5

1. Konowixtaláb; 2. dhuchlab; 3. kulbetnámalak; 4. úw; 5. utsun

Juego 6

botá; bienes; vienes.

Ubat'intaláb 7

1. Naná' in káw.
2. Tatá' it nújul.
3. Jajá' u t'ojnal.
4. Jajá' u beldhom.

Juego 8

vaya: Partícula que da sentido superlativo a las cualidades de una persona o cosa.

valla: Línea de estacas que sirve de defensa o protección.

aya: Persona encargada de la crianza y educación de un niño.

baya: Tipo de fruto carnoso con semillas rodeadas de pulpa.

haya: Árbol de tronco grueso y liso, ramas horizontales y hojas elípticas de color verde esmeralda.

halla: Forma del verbo hallar.

tuvo: Forma del verbo tener.

tubo: Pieza hueca, cilíndrica y abierta por ambos extremos.

Ubat'intaláb 9

1. Naná' u yejenchal an pát, toltom ani i t'idhab abal ki t'aja' an k'wa'chim.
2. Jajá' in tsemdha' an olom, an pákax ani an píta' abal ki k'apuw.
3. Tatá' a aliyal a tátaj, a epchál ani a itsán abal tu t'ilom.

Juego 10

1. feo, hermoso, precioso / feo horrible, monstruoso
2. delgado, flaco, esbelto / gordo, regordete, rechoncho
3. inteligente, brillante, aguzado / conchudo, atontado, bobo



Ubat'intaláb 11

1. Jajá' in yejenchal an matsét.
2. Tatá' a kwa'al an pach.
3. Jajá' u wayal tin tséyil.
4. Tatá' it kulbél.
5. Naná' u k'ál an méxaj.

Juego 12

Horizontales: 1. muebles 2. ropa

Verticales: 1. flores 2. fruta

Ubat'intaláb 13

1. tronco de otate: tsajib
2. molcajete: ts'ajib
3. pollito: tsilin
4. grillo: ts'ili'
5. víbora: tsan
6. mecate: ts'áj

Juego 14

s	r	c	c	u	e	s	g	p	r	o	p
l	í	q	u	i	d	o	e	s	o	r	a
n	q	u	e	l	i	q	u	d	a	g	e
s	p	o	r	b	a	r	r	a	n	c	o
c	á	n	v	á	g	l	p	o	d	e	m
p	s	e	a	c	á	n	t	a	r	o	i
s	á	c	u	r	e	r	p	a	s	a	m
p	i	e	d	r	a	c	u	e	r	t	a

Ubat'íntaláb 15

1. Alabél an bichow Tampots'ots'.
2. An Lábtóm tsabál.
3. Lej way'lidh an ts'ulél.
4. Jumnal t'ek'at an ts'itsin.
5. Lej pakdhachik an way'.
6. Ts'ík'ax tam akal an yóy.

Juego 16

1. El buen ladrón
2. Lecturas de Guanajuato
3. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
4. Traducido por Amadeé Collí Collí

Ubat'íntaláb 17

1. Collar: ow
2. Estrella: ót
3. Camarón de pozo: oy

Ubat'íntaláb 19

1. Naná' u kwenchál.
2. Naná' in tolmix.
3. Tatá' a bij.
4. Tatá' it ubát'.
5. Jajá' alabél in bichówil.

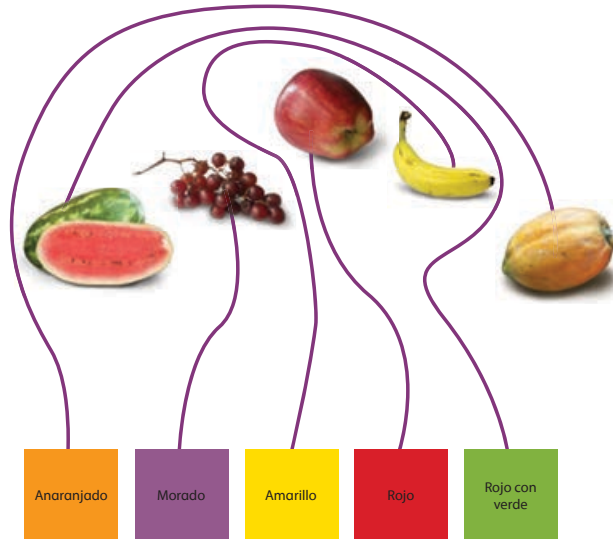
Juego 20

- a) flaca, grande, bonita
- b) pobre, grande, bonita
- c) inmóvil, cansado, furioso
- d) pobre, grande, rico

Ubat'íntaláb 21

Jajá' u k'apul: Jajá' in k'apal i waliláb; U itsán u k'wajíl: U itsán k'wajíl ti Tamtokow; Naná' in k'apul: Naná' u k'apal i bakan; A Juan exóbal: A Juan in exóbnál an exobíntaláb; A Ana ta k'alej: A Ana ta k'alej ti bichow.

Juego 22



Ubat'íntaláb 23

1. in ()	u (X)	i ()	a ()
2. in (X)	u ()	i ()	a ()
3. in (X)	u ()	i ()	a ()
4. in ()	u (X)	i ()	a ()
5. in ()	u ()	i ()	a (X)

Juego 24

Ser:

- Ella es profesora.
- Tú eres amigable.
- Yo soy inteligente.
- Ustedes son desconfiados.
- Él es trabajador.
- Ellos son hermanos.
- Nosotros somos amigos.

Estar:

- Él está contento.
- Ella está bonita.
- Ustedes están perdidos.
- Tú estás feliz.
- Nosotros estamos sentados.
- Yo estoy asombrado.
- Ellos están con el asesor.

Ubat'intaláb 25

- An ijxaxtaláb k'al an te' pél jún i t'epintaláb ti kwenchal.
- Ka t'íla' max a kotyal jún i te' ka t'aya' tsáb.
- Ki alwa' tsalpay abal ka ijka jún i te'.

Juego 26

albañil - cemento; costurera - hilos; campesino - machete;
 jardinero - regadera; minero - casco; cocinera - sartén; bolero - cera para
 zapatos; barrendero - escoba; maestra - pizarrón; doctor - estetoscopio

Ubat'intaláb 27

chile verde: its
 campo de siembra: tsabál
 una luna: íts'
 levantando la mano: ts'abál

Juego 28

Ser: 1, 3, 4, 7

Tener: 2, 5, 6, 8

Ubat'intaláb 29

ch: chikax, ichích, alwachik
ch': ch'ichab, chuch'úm, mánych'éch

Juego 30

b), d), e), h)

Ubat'intaláb 31

k'wajat

kwenchalil

yanél

pak'chal

kidhabits

k'alej

Juego 32

almohadas, baterías, caja, cama, cerradura, cortinas, cosas de limpieza, estufa, lavadero, letrina, librero, luz, mesa, radio, sábanas, sillas, taladro, televisión, trastes

Ubat'intaláb 33

1. káw; 2. koyol; 3. k'apnél; 4. kwatsam; 5. k'wajíl; 6. way'

Ubat'intaláb 35

1. An yóy in k'apal i xits'.
2. K'al an may' u ts'ejkáb an tay'.
3. An tay' u éynal ti k'watsib.
4. Xowé' wa'tsin lej alwachik i way' .
5. An ya'ul in lej yajchiknál.

Juego 36

La calle; el pensamiento; la cama

Ubat'intaláb 37

Palabras con vocal breve: aniyej, yejenchal, ulel, tsalpayalak

Palabras con vocal larga: ejataláb, ejtíl, xekél, ichích, kulbél

Juego 38

1. ajedrecista; 2. adivinanza; 3. zapatos; 4. galletas;
5. luciérnaga; 6. televisión; 7. botella

Ubat'intaláb 39

1. Naná' u ela' an te'; 2. An tse'tsem in k'apal an élá';
3. An ts'ik'ách belal tin k'imá'; 4. An ts'ik'ách in belál abal yab ne'ets ka
ulits; 5. An t'idhídh u k'elbanal; 6. U yajnál u t'idhídh

Juego 40

1. El tonto que ganó una apuesta.
2. Ellos tenían unos pollos.
3. Fui a la cocina y me comí el pollo.

Ubat'intaláb 41

Káwchik k'al i yab nakat kawidh dhuche': ja', alwa', tsakuy, ok'
Káwchik k'al i nakat kawidh dhuche': já', alwá', tsákuy, ók'

Juego 42

aguacate, artesanías de palma, azúcar, barro negro, bordados, café,
canastas de palma, cartonería, chocolate, cobre, dulces típicos, frijol,
jitomate, joyería, leche, madera, maíz, nopales, oro, pieles, plata,
plátano, talavera, vidrio soplado, zapatos

Ubat'intaláb 43

- naná' in aliyal u ajatlábil ani u ja'úbchik
 - tatá' in t'ajál a ja'úbchik
 - jajá' ix putsiyal i witschik
 - wawá' in k'wajíl tejé'
 - tatá'chik it aliyal a ja'úchik
 - jajá'chik u ajatnál in lej ajatlábil
-

Juego 44

- El gato blanco
 - La olla de barro
 - Los libros
 - El carro rojo
 - La casa vieja
 - Las ropas sucias
-

Ubat'intaláb 45

wawá' u ajum
tatá'chik it ajum
jajá'chik u ajum
naná' in ajum
tatá' it ajum
jajá' u ajum

Juego 46

1. La ballena es un animal mamífero.
Un animal mamífero es la ballena.
Es un animal mamífero la ballena.
2. La casa de mi tía es azul.
Azul es la casa de mi tía.
Es azul la casa de mi tía.
3. Los campesinos comieron en el campo.
En el campo comieron los campesinos.
Comieron los campesinos en el campo.

Ubat'íntaláb 47

- Nana' in ne'ets ku tamu w u epchálchik
- Jajá' u k'alel kin pijchiy an ko'nélchik
- Tatá' it ne'ets tit achim ti itse'
- Xaxá' ix tsa'biy an bichow

Juego 48

- | | |
|-------|-------|
| 1. a) | 4. b) |
| 2. a) | 5. b) |
| 3. a) | 6. a) |

Ubat'íntaláb 49

- Naná' u nujwal an trompo
- Naná' in nújul
- Tatá' it k'apul tú comes
- Tatá' a k'apal i ts'ejkadh k'apnéi
- Jajá' in putsiyal
- Jajá' in putsiyal i kapéj

Juego 50

1. muy
2. lentamente
3. fuera
4. ayer
5. rápido
6. más
7. despacio

Ubat'íntaláb 51

- naná' in beletnom
- xaxá' ix k'apul
- tatá' a pédhial
- wawá' i kwetyal
- jajá' u beletnax mimláb
- wawá' i k'apal kwatsám
- naná' in pédhol wi'lep
- jajá' u kwétol atáj

Juego 52

1. dentro - fuera
2. arriba - abajo
3. delante - detrás
4. despacio - deprisa
5. lejos - cerca
6. pronto - tarde

Ubat'íntaláb 53

	T	t	X	x	K	k	A	a	P	p	I	i
<u>I</u> sén												
<u>x</u> umpelél												
<u>k</u> otón												
<u>A</u> kichmom												
<u>p</u> at'eb												
<u>I</u> tzel												

Juego 54

1. d)
2. g)
3. f)
4. c)
5. b)
6. e)
7. a)

Juego 56

1. para; 2. sin; 3. a; 4. entre

Ubat'íntaláb 57

in ejtowel ti ajum.

a ejtowel tit exóbal.

u lé' tin exóbal.

i dhuchadh ajumtaláb.

a ajiy an dhuchlab.

Juego 58

Verticales: 1. río; 2. Netzahualpilli; 3. jardín

Horizontales: 1. Moctezuma, 2. Papantzin; 3. una niña

Ubat'íntaláb 59



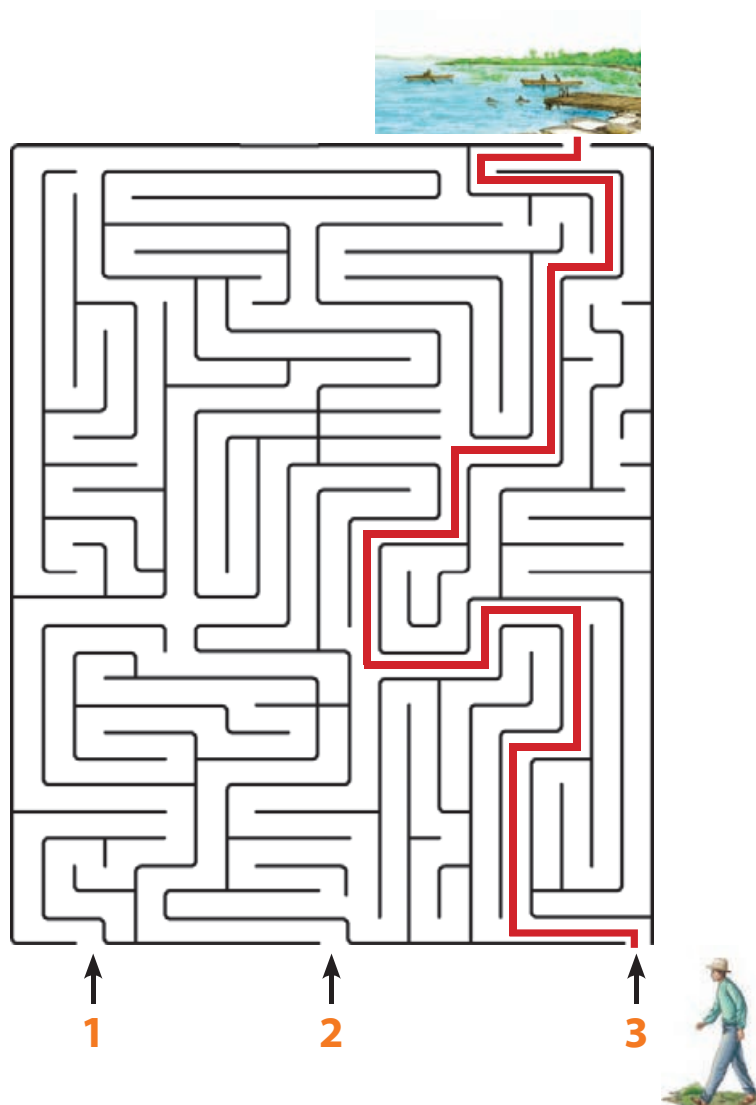
Juego 60

1. maíz; 2. pez

Ubat'íntaláb 61

Jant'odha'ti kalej ka yanedha': 1, 3, 2, 2, 2, 4 = 14; káw 1: an ja'
Jant'odha'ti kalej ka yanedha': 2, 2, 2, 2, 4 = 10; káw 2: ejatal

Juego 62



Ubat'íntaláb 63

Chunun: ¿Jale'tit t'épinal?

Ts'itsin nakat wi': ¿K'wajat lej ów?

Ts'itsin nakat wi': ¿A kulbetnál an witschik?

Ts'itsin nakat wi': ¿U ejtowal kin jilk'on tin k'wajíl tejé'?

Juego 64

Verticales: 1. Tristán; 2. Virgen; 3. Veracruz.

Horizontales: 1. arzobispo; 2. Nueva España; 3. comerciante

Ubat'intaláb 65

An, Chiwixkolh, Kajakán, Tsijna, Kgayán, Katsijkitlh, Kgastin, Kaxtumi, Tunkuwiní, Paskikili, Lipaskogón, An, Zempoala, An, Tunkuwaní, Kajakán, Chiwixkgolh, Wapasipi

Juego 66

Salida número 4

Ubat'intaláb 67

An tukumchik ani an pulíl kubdthomtaláb: (;), (,), (.), (;), (.), y (,), (.), (.), (.), (,), (.).

Juego 68

Beatriz



Este material está pensado para que usted practique con la lengua de una forma divertida y amena.

Se compone de dos partes; la primera contiene juegos de palabras relacionados con algunas de las actividades del Libro del adulto. La segunda se compone de juegos que podrán resolverse a partir del Libro de lecturas, el cual también forma parte de este módulo.

Realice las actividades y compruebe lo entretenida y divertida que puede ser nuestra lengua.

A axé' xi eyextaláb k'wajat tsalpadh abal tatá' ka wichk'ow tit káw k'al i kulbetaláb ani k'al i k'aya'taláb.

In kó'oyal tsáb i pejach; an k'a'ál in kó'oyal i ubat'intaláb k'al i káwchik axin junkuwnál k'al jún i jáyits k'al an t'ojláb tin Ajumtal an Pulik Exóbal. An tsabchiláb in kó'oyal i ubat'intaláb axi ne'ets ka ejtow ka ts'ejka' tam ka ajiy an Dhuchadh Ajumtaláb, axi jayétsej in yanél a axé' xi kwenél i exobintaláb U eyendhál an dhuchadh káwintaláb.

Ka t'aja' an t'ojlábchik ani ka met'ot'oy an koyadhtaláb ani an kulbetaláb axin t'ajál an káwintaláb.



**DITRIBUCION GRATUITA
BUK'NADH TS'EJWALIDH**